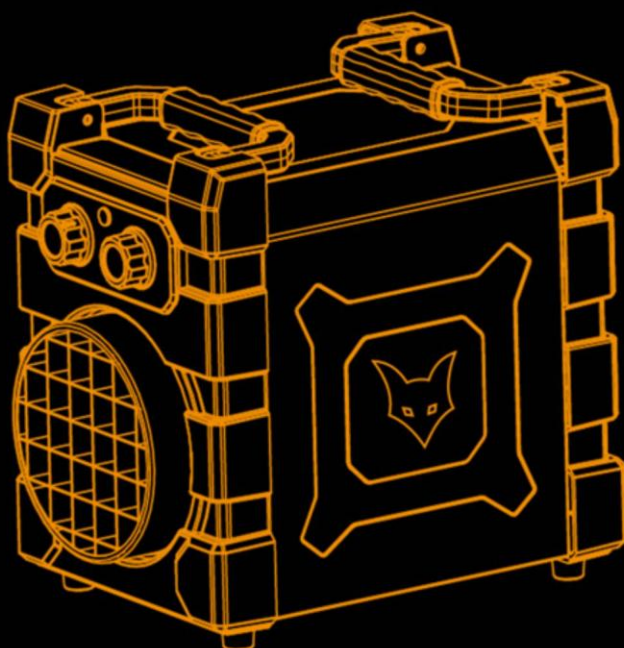




FX-EH2 | FX-EH3



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

Deutsch8

1.	Einführung und Sicherheit	8
2.	Hinweis zur sicheren Anwendung	8
3.	Auf dem Produkt abgebrachte Symbole	9
4.	Lieferumfang	10
5.	Betrieb	10
6.	Reinigung und Wartung	13
7.	Instandhaltung	13
8.	Zubehör und Ersatzteile	13
9.	Allgemeine Beschreibung	13
10.	Technische Daten	13
11.	Europäisches Produktregister für die Energiekennzeichnung	14
12.	Gewährleistung	16
13.	Entsorgung	16
14.	Kundenservice	16
15.	Urheberschutz	17

English Version17

16.	Introduction and security	17
17.	Note on safe use	18
18.	Symbols displayed on the product	19
19.	Scope of delivery	19
20.	Operation	20
21.	Cleaning and maintenance	22
22.	Maintenance	22
23.	Accessories and spare parts	22
24.	General description	22
25.	Technical data	22
26.	European Product Registry for Energy Labelling	23
27.	Guarantee	25
28.	Disposal	25
29.	Customer service	26
30.	Copyright protection	26

Version française.....26

31.	Introduction et sécurité.....	26
32.	Remarque concernant la sécurité d'utilisation.....	27
33.	Symboles apposés sur le produit.....	28
34.	Contenu de la livraison.....	28
35.	exploitation.....	29
36.	Nettoyage et entretien.....	32
37.	maintenance.....	32
38.	Accessoires et pièces de rechange.....	32
39.	Description générale.....	32
40.	Données techniques.....	32
41.	Registre européen des produits pour l'étiquetage énergétique.....	33
42.	garantie.....	35
43.	RECYCLAGE.....	35
44.	service après-vente.....	36
45.	protection des droits d'auteur.....	36

Versione italiana37

46.	Introduzione e sicurezza.....	37
47.	Avvertenza per un utilizzo sicuro.....	37
48.	Simboli riportati sul prodotto.....	38
49.	Contenuto della confezione.....	39
50.	Funzionamento.....	39
51.	Pulizia e manutenzione.....	42
52.	Manutenzione.....	42
53.	Accessori e ricambi.....	42
54.	Descrizione generale.....	42
55.	Dati tecnici.....	42
56.	Registro europeo dei prodotti per l'etichettatura energetica.....	43
57.	Garanzia.....	46
58.	Smaltimento.....	46
59.	Servizio clienti.....	46
60.	Protezione del diritto d'autore.....	46

Versión en español.....47

61.	Introducción y seguridad	47
62.	Indicaciones para un uso seguro	47
63.	Símbolos eliminados del producto	48
64.	Contenido del envío	49
65.	Funcionamiento	49
66.	Limpieza y mantenimiento	52
67.	mantenimiento	52
68.	Accesorios y repuestos	52
69.	Descripción general	52
70.	Datos técnicos	52
71.	Registro europeo de productos para el etiquetado energético	53
72.	Garantía	55
73.	eliminación de residuos	56
74.	servicio de atención al cliente.....	56
75.	protección de los derechos de autor.....	56

Versão em português56

76.	Introdução e segurança	56
77.	Instruções para uma utilização segura	57
78.	Símbolos removidos do produto	58
79.	Conteúdo da embalagem	58
80.	Operação	59
81.	Limpeza e manutenção.....	62
82.	manutenção	62
83.	Acessórios e peças de reposição	62
84.	Descrição geral	62
85.	Dados técnicos	62
86.	Registo Europeu de Produtos para a Rotulagem Energética	63
87.	Garantia	65
88.	Eliminação.....	65
89.	Atendimento ao cliente	66
90.	direitos autorais	66

Nederlandse versie66

91.	Inleiding en veiligheid.....	66
92.	Opmerking voor veilig gebruik.....	67
93.	Symbolen op het product	68
94.	Leveringsomvang	68
95.	Bedrijf	69
96.	Reiniging en onderhoud	72
97.	onderhoud	72
98.	Algemene beschrijving	72
99.	Technische gegevens.....	72
100.	Europees productregister voor energie-etikettering.....	73
101.	Garantie	75
102.	Afvalverwerking	75
103.	Klantenservice.....	75
104.	Auteursrecht	76

Svenska versionen.....76

105.	Introduktion och säkerhet	76
106.	Anvisningar för säker användning.....	77
107.	Symboler på produkten	78
108.	Leveransomfattning	78
109.	drift.....	79
110.	Rengöring och underhåll	81
111.	underhåll.....	81
112.	Tillbehör och reservdelar.....	81
113.	Allmän beskrivning.....	81
114.	Tekniska data	82
115.	Europeiskt produktregister för energimärkning	82
116.	Garantie	85
117.	Avfallshantering	85
118.	Kundtjänst.....	86
119.	upphovsrätt	86

Wersja polska.....86

120.	Wprowadzenie i bezpieczeństwo.....	86
121.	Wskazówki dotyczące bezpiecznego stosowania	87
122.	Symbole umieszczone na produkcie	88
123.	Zakres dostawy	88
124.	Działalność	89
125.	Czyszczenie i konserwacja	92
126.	konserwacja	92
127.	Akcesoria i części zamienne.....	92
128.	Ogólny opis	92
129.	Dane techniczne	92
130.	Europejski rejestr produktów na potrzeby etykietowania energetycznego.....	93
131.	Gwarancja	95
132.	Utylizacja.....	95
133.	Obsługa klienta	96
134.	Ochrona praw autorskich	96

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden. Jede darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet ausschließlich der Benutzer bzw. Betreiber; der Hersteller übernimmt hierfür keine Verantwortung. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine Garantie oder Haftung wird ausgeschlossen, wenn das Produkt in solchen Anwendungsbereichen oder vergleichbaren Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erlauben Sie keiner Person, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden hat, das Produkt zu montieren, in Betrieb zu nehmen, einzustellen oder zu bedienen. Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder für den nicht dauerhaften Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen, Bedienhinweise, Abbildungen und technischen Angaben, die dem Produkt beiliegen. Das Nichtbefolgen dieser Vorgaben kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Die Bedienperson ist verpflichtet, das Produkt bestimmungsgemäß zu verwenden, auf die Umgebung zu achten und besondere Rücksicht auf andere Personen, insbesondere Kinder, zu nehmen. Halten Sie sich stets an die vorgegebenen Sicherheitsrichtlinien.

2. HINWEIS ZUR SICHEREN ANWENDUNG

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose auf.
- Achtung: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht ein, wenn sichtbare Schäden vorliegen.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einer stabilen und ebenen Fläche auf.
- Achtung: Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht eigenständig verlassen können, es sei denn, es ist eine ständige Aufsicht

gewährleistet.

- Warnung: Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 Meter vom Luftauslass entfernt.
- Bei beschädigtem Netzkabel darf dieses nur durch den Hersteller, einen autorisierten Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die Gefahren kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen Betriebsposition installiert wurde und sie entsprechend beaufsichtigt oder unterwiesen wurden. Das Anschließen, Regulieren, Reinigen oder Durchführen von Wartungsarbeiten ist ihnen nicht gestattet.
- Vorsicht: Einzelne Bauteile können während des Betriebs sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders auf Kinder und schutzbedürftige Personen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb. Schalten Sie es immer aus (OFF/0) und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 100 cm zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien wie Möbeln, Kissen, Vorhängen, Papier oder Kleidung ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Halten Sie den Luftein- und -auslass frei. Vor dem Gerät muss ein Abstand von mindestens 1 Meter, hinter dem Gerät von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- Lassen Sie Kinder oder Tiere nicht das Gerät berühren oder damit spielen. Der Luftauslass kann während des Betriebs sehr heiß werden (über 160 °C / 320 °F).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit explosiven Gasen oder in Anwesenheit von brennbaren Lösungsmitteln, Lacken oder Klebstoffen.
- Halten Sie das Gerät sauber und lassen Sie keine Gegenstände in Lüftungsöffnungen eindringen, da dies zu Stromschlag, Brandgefahr oder Schäden führen kann.

3. AUF DEM PRODUKT ABGEBRACHTE SYMBOLE

In diesem Handbuch werden Symbole verwendet, um Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die begleitenden Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Die Warnhinweise selbst beseitigen keine Gefahr und können geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung nicht ersetzen.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.



Gerät nicht abdecken!



CE-Kennzeichen

Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

4. LIEFERUMFANG

Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels entsprechend dem beschriebenen Lieferumfang. Bei defekten Teilen wenden Sie sich bitte an unser FUXTEC Kundenservice.

Der Heizlüfter wird komplett mit Netzkabel und Stecker geliefert.



1. Tragegriffe
2. Rechter Drehknopf (Thermostatregler)
3. Standfüße
4. Lüftungsgitter
5. Linker Drehknopf (Heizleistung)
6. Powerlampe

- Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- Bewahren Sie, wenn möglich, die Verpackung bis zum Ende der Garantiezeit auf.

5. BETRIEB

Einleitung

Der ist Heizlüfter ausschließlich für den Einsatz in Haushalten, Garagen, privaten Hallen oder in Heimwerkstätten vorgesehen. Das Gerät verfügt über ein Thermostat zur Überwachung und Regelung der Umgebungstemperatur sowie über eine selbstrückstellende Überhitzungssicherung. Das Thermostat misst kontinuierlich die Raumlufttemperatur und steuert entsprechend die Heizleistung.

Wird die voreingestellte Temperatur erreicht, schaltet das Thermostat das Heizelement ab, wodurch auch der Lüftermotor automatisch stoppt. Im Fall einer Überhitzung unterbricht die thermische Sicherheitseinrichtung den Betrieb des Geräts und stellt ihn selbstständig wieder her, sobald eine sichere Temperatur erreicht ist.

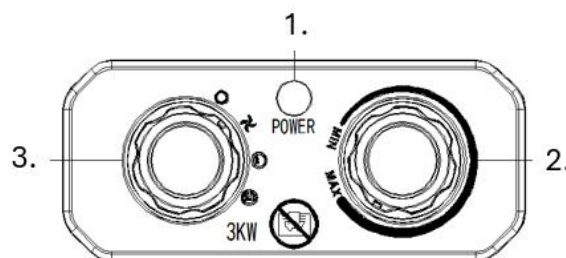
Wenn Sie den Heizlüfter zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kann eine leichte Rauchentwicklung auftreten. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Das Heizelement besteht aus Edelstahl und wurde werkseitig mit einem Schutz öl beschichtet. Beim Erhitzen verdampft dieses Öl und verursacht die kurzzeitige Rauchentwicklung.

Beschreibung der Systemsteuerung (Umschaltmodus)

Der Heizlüfter verfügt über eine übersichtliche Bedienoberfläche mit folgenden Bedienelementen:

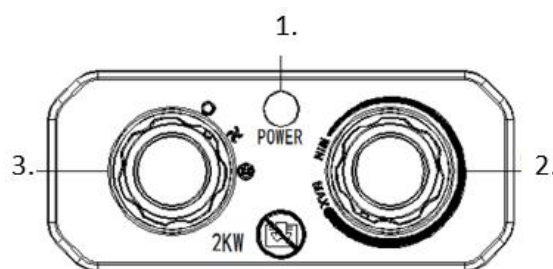
FX-EH3-3KW

- **1. Arbeitsanzeigelampe:** Auf der Oberseite des Geräts befindet sich eine Kontrollleuchte, die anzeigt, ob der Heizlüfter in Betrieb ist.
- **2. Rechter Drehknopf (Thermostatregler):** Ermöglicht die stufenlose Einstellung der gewünschten Raumtemperatur. Das Thermostat passt die Heizleistung automatisch an, um die eingestellte Temperatur konstant zu halten.
- **3. Linker Drehknopf:** Dient zur Auswahl der gewünschten Heizleistung. Je nach Einstellung können verschiedene Betriebsstufen gewählt werden, beispielsweise Lüfterbetrieb ohne Heizung, Heizstufe 1 (geringe Leistung) oder Heizstufe 2 (volle Leistung).



FX-EH2-2KW

- **1. Arbeitsanzeigelampe:** Auf der Oberseite des Geräts befindet sich eine Kontrollleuchte, die anzeigt, ob der Heizlüfter in Betrieb ist.
- **2. Rechter Drehknopf (Thermostatregler):** Ermöglicht die stufenlose Einstellung der gewünschten Raumtemperatur. Das Thermostat passt die Heizleistung automatisch an, um die eingestellte Temperatur konstant zu halten.
- **3. Linker Drehknopf:** Dient zur Auswahl der gewünschten Betriebsart. Je nach Einstellung kann zwischen Lüfterbetrieb ohne Heizung und Lüfterbetrieb mit Heizung gewählt werden.



Sicherheitshinweise für den Betrieb

- Der Heizlüfter ist nicht für den Einsatz im Freien bei feuchtem Wetter, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.
- Beachten Sie, dass das Gerät während des Betriebs sehr heiß werden kann. Stellen Sie es stets mit ausreichendem Abstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen auf.
- **Achtung:** Gerät nicht abdecken – Überhitzungsgefahr!
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose betrieben werden.
- Schließen Sie den Heizlüfter nicht an Zeitschaltuhren oder andere Steuergeräte an, die ihn unbeaufsichtigt automatisch ein- oder ausschalten könnten.
- Betreiben Sie den Heizlüfter nicht in Räumen, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase gelagert oder verwendet werden.
- Wird ein Verlängerungskabel verwendet, sollte es so kurz wie möglich sein und vollständig abgerollt werden.
- Schließen Sie keine weiteren Geräte an dieselbe Steckdose an, an der der Heizlüfter betrieben wird.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Heizlüfter fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf bewegliche oder instabile Unterlagen, die leicht kippen können.
- Trennen Sie den Heizlüfter vom Stromnetz, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden. Ziehen Sie den Stecker immer gerade aus der Steckdose und niemals am Kabel.
- Halten Sie das Gerät von Vorhängen oder anderen Materialien fern, die den Lufteinlass oder Luftauslass blockieren könnten.
- Der Netzstecker ist nur im nicht angeschlossenen Zustand spritzwassergeschützt. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und betreiben Sie es nicht, wenn Feuchtigkeit am Netzkabel vorhanden ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung geeignet, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Anwendung

Positionieren Sie den Heizlüfter aufrecht auf einem festen, ebenen Untergrund. Achten Sie darauf, dass sich das Gerät in sicherem Abstand zu nassen Bereichen sowie zu brennbaren Materialien befindet.

Schließen Sie den Heizlüfter an das Stromnetz an.

Das Gerät nimmt den Betrieb auf, sobald der Heizwähler auf eine der verfügbaren Leistungsstufen eingestellt wird.

Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, schaltet sich das Heizelement automatisch ab.

Der Lüfter bleibt aktiv, um die Luftzirkulation aufrechtzuerhalten. Sinkt die Raumtemperatur wieder unter den eingestellten Wert, aktiviert sich das Heizelement erneut. Der Heizlüfter arbeitet in diesem Modus selbstständig, um die Raumtemperatur konstant zu halten.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen. Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie für hartnäckigere Verschmutzungen einen Schwamm, der in handwarmes Wasser (maximal 50 °C) mit einem milden Reinigungsmittel getaucht wurde. Wischen Sie anschließend alle gereinigten Flächen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts eindringt. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zum direkten Besprühen und Verzichten Sie auf aggressive Reinigungsmittel wie Benzin oder Lösungsmittel, um Schäden am Gehäuse zu vermeiden.

Reinigen Sie auch das Netzkabel und den Stecker vorsichtig, trocknen Sie diese gründlich.

Soll der Heizlüfter längere Zeit nicht verwendet werden, lassen Sie ihn vor der Einlagerung vollständig abkühlen. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Decken Sie es zum Schutz vor Staub mit einer Plastiktüte ab und lagern Sie es idealerweise in einem Karton.

7. INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.

8. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

9. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Artikelnummer: FX-EH2 | FX-EH3

Artikelbezeichnung: FUXTEC Elektroheizer FX-EH2 | FX-EH3

10. TECHNISCHE DATEN

Modell	FX-EH2	FX-EH3
Nennspannung	220–240 V~	220–240 V~
Netzfrequenz	50 Hz	50 Hz
Farbe	grau, orange, schwarz	grau, orange, schwarz
Material	Metall, Kunststoff	Metall, Kunststoff
Gewicht Netto	5,7 Kg	6 Kg
Motor-Typ	Elektro	Elektro
Heizstufen	1 Stufe (2.000 W)	2 Stufen (1.500 W / 3.000 W)
Leistung in W	2000 W	3000 W
Schallleistungspegel LWA	70 dB (A)	70 dB (A)

Schalldruckpegel	70 dB (A)	70 dB (A)
Maximale Temperatur	130°C	150°C
Luftdurchsatz	284 m³/h	284 m³/h
Überhitzungsschutz	85°C	85°C
Primäre Flammenregelung	Bimetall blech	Bimetall blech
Schutzart	IP24	IP24
Beheizbare Fläche	60	90
Abmessungen L*B*H	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Netzstecker	Typ F	Typ F
Kabellänge	1.3m	1.3m

11. EUROPÄISCHES PRODUKTREGISTER FÜR DIE ENERGIEKENNZEICHNUNG

Kontaktinformationen		FUXTEC GmbH				
Modell-Bezeichnung(en): FX-EH2						
Artikel		Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Heizleistung					Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung		P _{nom}	2.000	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Keine
Minimale Heizleistung (indikativ)		P _{min}	2.000	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Keine
Maximale Dauerheizleistung		P _{max,c}	2.000	kW	mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	Ja
Leistungsaufnahme					mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
Im Aus-Zustand		P _o	0.00	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
Im Standby-Betrieb		P _{sm}	0.00	W	elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	Keine
Im Ruhezustand		Leerlauf	0.00	W	Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Netzwerk-Standby		P _{ns}	0.00	W	Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserfassung	Nein

Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			Nein	Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	Keine
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Option Abstandsregelung	Nein
				adaptive Startsteuerung	Keine
				Arbeitszeitbegrenzung	Keine
				Sensor für schwarze Glühbirne	Keine
				selbstlernende Funktionalität	Keine
				Regelgenauigkeit	Keine

Kontaktinformationen		FUXTEC GmbH					
Modell-Bezeichnung(en): FX-EH3							
Artikel		Symbol		Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Heizleistung						Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung		Pnom	3.000	kW		einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Keine
Minimale Heizleistung (indikativ)		Pmin	1.500	kW		zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Keine
Maximale Dauerheizleistung		Pmax,c	3.000	kW		mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	Ja
Leistungsaufnahme						mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
Im Aus-Zustand		Po	0.00	W		Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
Im Standby-Betrieb		Psm	0.00	W		elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	Keine
Im Ruhezustand		Leerlauf	0.00	W		Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Netzwerk-Standby		Pnsm	0.00	W		Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserfassung	Nein

Standby-Modus mit Informationen oder Status	Anzeige	von	Ne in	Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	Kei ne
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Option Abstandsregelung	Nei n
				adaptive Startsteuerung	Kei ne
				Arbeitszeitbegrenzung	Kei ne
				Sensor für schwarze Glühbirne	Kei ne
				selbstlernende Funktionalität	Kei ne
				Regelgenauigkeit	Kei ne

12. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

13. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

14. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Deutschland
Telefon: 070329560888
E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

15. URHEBERSCHUTZ

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

16. INTRODUCTION AND SECURITY

General information

Read these original operating instructions carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep the document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarise yourself with the functions and proper use of the product. Observe all safety instructions listed in the service manual. Always act responsibly and considerately towards third parties. The operator is responsible for accidents or hazards to third parties.

Intended use

The product may only be used in accordance with its intended purpose. Any other use is considered improper use. The user or operator is solely liable for any resulting damage or injury of any kind; the manufacturer accepts no responsibility for this. Please note that the product is not designed for commercial, trade or industrial use. A guarantee or liability is excluded if the product is used in such areas of application or comparable activities

Do not allow anyone who has not fully read and understood these instructions to install, commission, adjust or operate the product. This product is intended exclusively for well-insulated rooms or for non-permanent use.

Safety instructions

Read all safety instructions, operating instructions, illustrations and technical information supplied with the product. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage. The operator is obliged to use the product as intended, to pay attention to the surroundings and to take special care

of other persons, especially children. Always adhere to the specified safety guidelines.

17. NOTE ON SAFE USE

- Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.
- Do not place the appliance directly under a power socket.
- Caution: To avoid overheating, the appliance must not be covered.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance if it has been dropped.
- Do not use the appliance if it is visibly damaged.
- Only set up the appliance on a stable and level surface.
- Caution: Do not use the appliance in small rooms where there are people who cannot leave the room on their own, unless constant supervision is guaranteed.
- Warning: To avoid the risk of fire, keep textiles, curtains and other flammable materials at least 1 metre away from the air outlet.
- If the mains cable is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, an authorised customer service agent or a similarly qualified specialist.
- This appliance can be used by persons aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Children under the age of 3 must be kept away from the appliance unless they are supervised at all times. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the appliance on and off if it has been installed in the intended operating position and they have been supervised or instructed accordingly. They are not permitted to connect, regulate, clean or carry out maintenance work.
- Caution: Individual components can become very hot during operation and cause burns. Pay particular attention to children and vulnerable persons.
- Only connect the appliance to a single-phase socket outlet with the voltage specified on the rating plate.
- Do not leave the appliance unattended during operation. Always switch it off (OFF/0) and disconnect it from the power supply when it is not in use.
- Keep a minimum distance of 100 cm between the appliance and flammable materials such as furniture, cushions, curtains, paper or clothing.
- Disconnect the mains plug when the appliance is not in use. Do not pull on the cable.
- Keep the air inlet and outlet clear. A distance of at least 1 metre must be maintained in front of the appliance and at least 50 cm behind the appliance.
- Do not allow children or animals to touch or play with the appliance. The air outlet can become very hot during operation (over 160 °C / 320 °F).
- Do not use the appliance in rooms with explosive gases or in the presence of flammable solvents, paints or adhesives.
- Keep the appliance clean and do not allow any objects to enter the ventilation openings, as

this can lead to electric shock, fire hazard or damage.

18. SYMBOLS DISPLAYED ON THE PRODUCT

Symbols are used in this manual to draw your attention to possible dangers. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves do not eliminate any danger and cannot replace suitable accident prevention measures.



Read these operating instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for later use.



Do not cover the appliance!



CE mark

The product complies with the requirements and regulations of the European Community.

19. SCOPE OF DELIVERY

Please check that the item is complete in accordance with the scope of delivery described. If parts are defective, please contact our FUXTEC customer service

The fan heater is supplied complete with mains cable and plug.



- 1. carrying handles
- 2. right rotary knob (thermostat control)
- 3. feet
- 4. ventilation grille
- 5. left rotary knob (heat output)

6. lamp

- Open the packaging and carefully remove the device from the packaging.
- Check that the delivery is complete.
- Check the appliance for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the end of the warranty period.

20. OPERATION

Introduction

The fan heater is intended exclusively for use in households, garages, private halls or home workshops. The device has a thermostat for monitoring and controlling the ambient temperature and a self-resetting overheating protection. The thermostat continuously measures the room air temperature and controls the heat output accordingly. When the preset temperature is reached, the thermostat switches off the heating element, which also automatically stops the fan motor. In the event of overheating, the thermal safety device interrupts operation of the appliance and restores it automatically as soon as a safe temperature is reached.

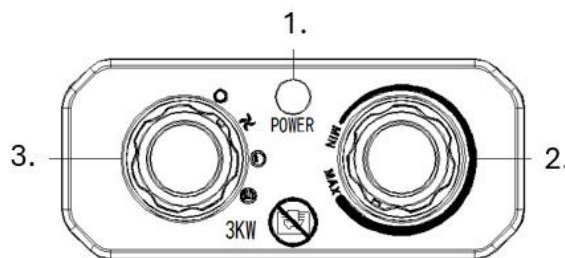
When you operate the fan heater for the first time, a slight amount of smoke may be emitted. This is normal and will disappear after a short time. The heating element is made of stainless steel and has been coated with a protective oil at the factory. When heated, this oil vaporises and causes the brief development of smoke.

Description of the system control (switch mode)

The fan heater has a clear user interface with the following controls:

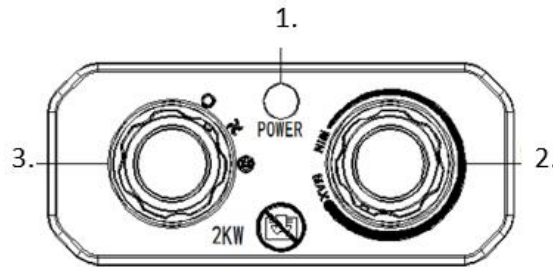
FX-EH3-3KW

- **1. Operating indicator light:** There is a control light on the top of the device that indicates whether the fan heater is in operation.
- **2. Right rotary knob (thermostat control):** Allows you to continuously adjust the desired room temperature. The thermostat automatically adjusts the heating output to maintain the set temperature.
- **3. Left rotary knob:** Used to select the desired heating output. Depending on the setting, different operating modes can be selected, for example fan operation without heating, heating mode 1 (low output) or heating mode 2 (full output).



FX-EH2-2KW

- **1. Operating indicator light:** There is an indicator light on the top of the unit that shows whether the fan heater is in operation.
- **2. Right rotary knob (thermostat control):** Allows you to continuously adjust the desired room temperature. The thermostat automatically adjusts the heating output to maintain the set temperature.
- **3. Left rotary knob:** Used to select the desired operating mode. Depending on the setting, you can choose between fan operation without heating and fan operation with heating.



Safety instructions for operation

- The fan heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or humid environments.
- Please note that the appliance can become very hot during operation. Always place it at a sufficient distance from flammable materials such as furniture, curtains or similar objects.
- **Caution:** Do not cover the appliance - risk of overheating!
- The appliance must not be operated directly under a socket outlet.
- Do not connect the fan heater to timers or other control devices that could switch it on or off automatically if left unattended.
- Do not operate the fan heater in rooms where flammable liquids or gases are stored or used.
- If an extension cable is used, it should be as short as possible and completely unwound.
- Do not connect any other appliances to the same socket as the fan heater.
- Do not use the fan heater in the immediate vicinity of bathtubs, showers or swimming pools.
- If the mains cable is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, an authorised customer service agent or a suitably qualified specialist.
- Do not leave the appliance running unattended. Keep children and pets away from the fan heater.
- Do not place the appliance on moving or unstable surfaces that can easily tip over.
- Disconnect the fan heater from the power supply if you are not going to use it for a longer period of time. Always pull the plug straight out of the socket and never by the cable.
- Keep the appliance away from curtains or other materials that could block the air inlet or outlet.
- The mains plug is only splash-proof when it is not connected. Do not use the device with wet hands and do not operate it if there is moisture on the power cable.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Application

Position the fan heater upright on a firm, level surface. Ensure that the appliance is positioned at a safe distance from wet areas and flammable materials.

Connect the fan heater to the mains.

The appliance starts operating as soon as the heating selector is set to one of the available power levels. As soon as the desired room temperature is reached, the heating element switches off automatically. The fan remains active to maintain air circulation. If the room temperature falls below the set value again, the heating element is reactivated. The fan heater operates independently in this mode to keep the room temperature constant.

21. CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning and allow it to cool down completely. Clean the housing regularly with a soft, slightly damp sponge. For more stubborn dirt, use a sponge dipped in lukewarm water (maximum 50 °C) with a mild detergent. Then wipe all cleaned surfaces with a clean, dry cloth. Ensure that no water penetrates the inside of the appliance. Do not use liquids for direct spraying and avoid aggressive cleaning agents such as petrol or solvents to prevent damage to the housing.

Clean the mains cable and plug carefully and dry them thoroughly.

If the fan heater is not to be used for a longer period of time, allow it to cool down completely before storing it. Store the appliance in a dry and well-ventilated place. Cover it with a plastic bag to protect it from dust and ideally store it in a cardboard box.

22. MAINTENANCE

Only use original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can provide satisfactory assistance.

Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

23. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Only use original accessories and spare parts to ensure the safety and proper functioning of the appliance. Further information can be found at www.FUXTEC.com.

24. GENERAL DESCRIPTION

Item number: FX-EH2 | FX-EH3

Article description: FUXTEC Electric heater FX-EH2 | FX-EH3

25. TECHNICAL DATA

Model	FX-EH2	FX-EH3
-------	--------	--------

Nominal voltage	220-240 V~	220-240 V~
Mains frequency	50 Hz	50 Hz
Colour	grey, orange, black	grey, orange, black
Material	Metal, plastic	Metal, plastic
Net weight	5.7 kg	6 kg
Motor type	Electrical	Electrical
Heating levels	1 level (2,000 W)	2 levels (1,500 W / 3,000 W)
Power in W	2000 W	3000 W
Sound power level LWA	70 dB (A)	70 dB (A)
Sound pressure level	70 dB (A)	70 dB (A)
Maximum temperature	130°C	150°C
Air flow rate	284 m3/h	284 m3/h
Overheating protection	85°C	85°C
Primary flame control	Bimetal sheet	Bimetal sheet
Protection class	IP24	IP24
Heatable area	60	90
Dimensions L*W*H	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Mains plug	Type F	Type F
Cable length	1.3m	1.3m

26. EUROPEAN PRODUCT REGISTRY FOR ENERGY LABELLING

Contact details	FUXTEC GmbH				
Model identifier(s): FX-EH2					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	2.000	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.000	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Power consumption				with electronic room temperature control	No
In off mode	P _o	0.00	W	electronic room temperature control plus day timer	No

In standby mode	Psm	0.00	W	electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	Pidle	0.00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	Pnsm	0.00	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S,on}$	85.0	%	distance control option	No
				adaptive start control	No
				working time limitation	No
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No

Contact details	FUXTEC GmbH				
Model identifier(s): FX-EH3					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	Pnom	3.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.500	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	3.000	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Power consumption				with electronic room temperature control	No

In off mode	Po	0.00	W	electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	Psm	0.00	W	electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	Pidle	0.00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	Pnsm	0.00	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S,on}$	85.0	%	distance control option	No
				adaptive start control	No
				working time limitation	No
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No

27. GUARANTEE

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the proof of purchase carefully as evidence. The warranty does not cover wearing parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, the use of force, technical modifications, the use of unauthorised accessories or spare parts or repair attempts by unauthorised persons. Warranty work may only be carried out by authorised specialist companies or service partners. These conditions apply in addition to the statutory warranty rights, which may be regulated differently depending on the country.

28. DISPOSAL

The packaging material consists mainly of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources.

This product must not be disposed of with normal household waste. In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be handed over to an authorised collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its service life.

Proper disposal and recycling of materials helps to protect the environment and human health. For more information on return and disposal, please contact your local waste authority or the retailer where you purchased the product.

29. CUSTOMER SERVICE

If you have any questions regarding warranty, repair or spare parts, please contact us:

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg Germany

Phone: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Note: Please do not send any returns or repairs to this address. For returns under warranty, please contact our customer service.

30. COPYRIGHT PROTECTION

© 2025 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of these instructions are protected by copyright. Their use is permitted within the scope of operation. Any other use or reproduction is not permitted without written authorisation from FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to these operating instructions without prior communication.

VERSION FRANÇAISE

31. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Remarques générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivez toutes les instructions. Conservez ce document dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou le transmettre au propriétaire suivant. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'entretien. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse envers les tiers. L'exploitant est responsable des accidents ou des dangers causés à des tiers.

Utilisation conforme à la destination

Le produit doit être utilisé conformément à l'usage prévu. Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme non conforme. L'utilisateur ou l'exploitant est seul responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en résultent ; le fabricant décline toute responsabilité à cet égard. Veuillez noter que le produit n'est pas conçu pour un usage commercial, artisanal ou industriel. Toute garantie ou responsabilité est exclue si le produit est utilisé dans de tels domaines d'application ou pour des activités similaires.

Ne laissez aucune personne qui n'a pas lu et compris entièrement cette notice monter, mettre en service, régler ou utiliser le produit. Ce produit est exclusivement destiné à des pièces bien isolées ou à une utilisation non permanente.

consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions d'utilisation, les illustrations et les données techniques fournies avec le produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages importants. L'utilisateur est tenu d'utiliser le produit conformément à l'usage prévu, de prêter attention à l'environnement et de faire particulièrement attention aux autres personnes, en particulier aux enfants. Respectez toujours les consignes de sécurité indiquées.

32. REMARQUE CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

- Lisez attentivement toutes les instructions avant la première mise en service.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise électrique.
- Attention : afin d'éviter toute surchauffe, l'appareil ne doit pas être recouvert.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé.
- Ne mettez pas l'appareil en service s'il présente des dommages visibles.
- Placez l'appareil uniquement sur une surface stable et plane.
- Attention : n'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces où se trouvent des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce de leur propre chef, sauf si une surveillance permanente est assurée.
- Avertissement : afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux et autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service après-vente agréé ou un spécialiste qualifié.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes âgées de 8 ans et plus ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions d'utilisation sûre et qu'elles connaissent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'il a été installé dans la position de fonctionnement prévue et s'ils ont été surveillés ou informés de manière appropriée. Ils ne sont pas autorisés à le brancher, à le régler, à le nettoyer ou à effectuer des travaux d'entretien.
- Attention : certaines pièces peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement et provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention aux enfants et aux personnes vulnérables.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise monophasée avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Mettez-le toujours hors tension (OFF/0) et débranchez-le du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Maintenez une distance minimale de 100 cm entre l'appareil et les matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, les rideaux, le papier ou les vêtements.

- Débranchez la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne tirez pas sur le câble.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient dégagées. Une distance d'au moins 1 mètre doit être respectée devant l'appareil et d'au moins 50 cm derrière celui-ci.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux toucher l'appareil ou jouer avec. La sortie d'air peut devenir très chaude pendant le fonctionnement (plus de 160 °C / 320 °F).
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces contenant des gaz explosifs ou en présence de solvants, de peintures ou de colles inflammables.
- Maintenez l'appareil propre et ne laissez aucun objet pénétrer dans les ouvertures d'aération, car cela pourrait entraîner un choc électrique, un risque d'incendie ou des dommages.

33.SYMBOLES APPOSÉS SUR LE PRODUIT

Ce manuel utilise des symboles pour attirer votre attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements ne suppriment pas le danger et ne remplacent pas les mesures appropriées pour prévenir les accidents.



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service du produit et conservez-le dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.



Ne pas recouvrir l'appareil !



Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences et aux réglementations de la Communauté européenne.

34.CONTENU DE LA LIVRAISON

Veillez vérifier que l'article est complet conformément à la description. En cas de pièces défectueuses, veuillez contacter notre service clientèle FUXTEC.

Le radiateur soufflant est livré complet avec câble d'alimentation et fiche.



1. Poignées
2. Bouton rotatif droit (régulateur thermostatique)
3. Pieds
4. Grille d'aération
5. Bouton rotatif gauche (puissance de chauffage)
6. Voyant d'alimentation

- Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil avec précaution.
- Vérifiez que la livraison est complète.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommages pendant le transport.
- Conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie, si possible.

35. EXPLOITATION

Introduction

Ce radiateur soufflant est exclusivement destiné à une utilisation domestique, dans les garages, les halls privés ou les ateliers de bricolage. L'appareil dispose d'un thermostat pour surveiller et réguler la température ambiante ainsi que d'une protection contre la surchauffe à réarmement automatique. Le thermostat mesure en permanence la température ambiante et régule la puissance de chauffage en conséquence. Lorsque la température pré réglée est atteinte, le thermostat coupe l'élément chauffant, ce qui arrête automatiquement le moteur du ventilateur. En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité thermique interrompt le fonctionnement de l'appareil et le rétablit automatiquement dès qu'une température sûre est atteinte.

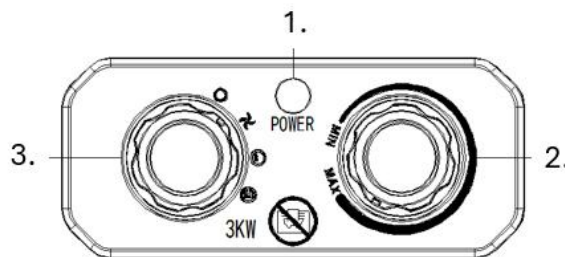
Lors de la première mise en service du radiateur soufflant, un léger dégagement de fumée peut se produire. Ce phénomène est normal et disparaît après quelques instants. L'élément chauffant est en acier inoxydable et a été recouvert en usine d'une huile protectrice. Lors du chauffage, cette huile s'évapore et provoque un dégagement de fumée temporaire.

Description du panneau de commande (mode de commutation)

Le radiateur soufflant dispose d'une interface utilisateur claire avec les éléments de commande suivants :

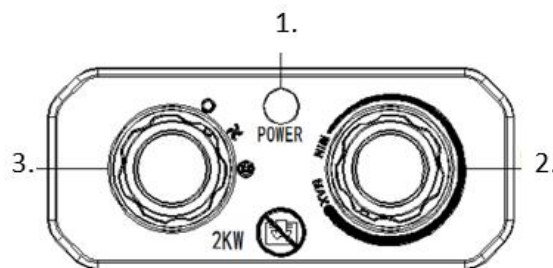
FX-EH3-3KW

- **1. Voyant de fonctionnement** : un voyant situé sur le dessus de l'appareil indique si le radiateur soufflant est en marche.
- **2. Bouton rotatif droit (régulateur thermostatique)** : permet de régler en continu la température ambiante souhaitée. Le thermostat ajuste automatiquement la puissance de chauffage afin de maintenir la température réglée à un niveau constant.
- **3. Bouton rotatif gauche** : permet de sélectionner la puissance de chauffage souhaitée. Selon le réglage, différents niveaux de fonctionnement peuvent être sélectionnés, par exemple le mode ventilateur sans chauffage, le niveau de chauffage 1 (faible puissance) ou le niveau de chauffage 2 (pleine puissance).



FX-EH2-2KW

- **1. Voyant de fonctionnement** : un voyant situé sur le dessus de l'appareil indique si le radiateur soufflant est en marche.
- **2. Bouton rotatif droit (régulateur thermostatique)** : permet de régler en continu la température ambiante souhaitée. Le thermostat ajuste automatiquement la puissance de chauffage afin de maintenir la température réglée.
- **3. Bouton rotatif gauche** : permet de sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Selon le réglage, vous pouvez choisir entre le mode ventilateur sans chauffage et le mode ventilateur avec chauffage.



Consignes de sécurité pour l'utilisation

- Le radiateur soufflant n'est pas adapté à une utilisation à l'extérieur par temps humide, dans les salles de bains ou dans d'autres environnements humides ou mouillés.
- Veuillez noter que l'appareil peut devenir très chaud pendant son fonctionnement. Placez-le

toujours à une distance suffisante des matériaux inflammables tels que les meubles, les rideaux ou autres objets similaires.

- Attention : ne pas recouvrir l'appareil – risque de surchauffe !
- L'appareil ne doit pas être utilisé directement sous une prise de courant.
- Ne connectez pas le radiateur soufflant à des minuteries ou autres dispositifs de commande qui pourraient l'allumer ou l'éteindre automatiquement sans surveillance.
- N'utilisez pas le radiateur soufflant dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont stockés ou utilisés.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit être aussi courte que possible et entièrement déroulée.
- Ne branchez aucun autre appareil sur la même prise que celle sur laquelle le radiateur soufflant est branché.
- N'utilisez pas le radiateur soufflant à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, un service après-vente agréé ou un spécialiste qualifié.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du radiateur soufflant.
- Ne placez pas l'appareil sur des supports mobiles ou instables qui pourraient facilement basculer.
- Débranchez le radiateur soufflant du secteur si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Retirez toujours la fiche de la prise en la tirant droit et jamais par le câble.
- Tenez l'appareil à l'écart des rideaux ou de tout autre matériau susceptible de bloquer l'entrée ou la sortie d'air.
- La fiche secteur n'est protégée contre les projections d'eau que lorsqu'elle n'est pas branchée. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le mettez pas en marche si le cordon d'alimentation est humide.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions d'une personne responsable.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation

Placez le radiateur soufflant en position verticale sur une surface plane et stable. Veillez à ce que l'appareil se trouve à une distance suffisante des zones humides et des matériaux inflammables.

Branchez le radiateur soufflant au secteur.

L'appareil se met en marche dès que le sélecteur de chauffage est réglé sur l'un des niveaux de puissance disponibles.

Dès que la température ambiante souhaitée est atteinte, l'élément chauffant s'éteint automatiquement. Le ventilateur reste en marche pour maintenir la circulation de l'air. Si la température ambiante redescend en dessous de la valeur réglée, l'élément chauffant se remet en marche. Le radiateur soufflant fonctionne alors de manière autonome afin de maintenir la température ambiante constante.

36.NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et laissez-le refroidir complètement. Nettoyez régulièrement le boîtier à l'aide d'une éponge douce légèrement humide. Pour les salissures plus tenaces, utilisez une éponge trempée dans de l'eau tiède (maximum 50 °C) avec un détergent doux. Essuyez ensuite toutes les surfaces nettoyées avec un chiffon propre et sec. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de liquides à vaporiser directement et évitez les détergents agressifs tels que l'essence ou les solvants afin de ne pas endommager le boîtier. Nettoyez également le cordon d'alimentation et la fiche avec précaution, puis séchez-les soigneusement.

Si le radiateur soufflant n'est pas utilisé pendant une longue période, laissez-le refroidir complètement avant de le ranger. Conservez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé. Couvrez-le d'un sac en plastique pour le protéger de la poussière et rangez-le de préférence dans un carton.

37.MAINTENANCE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Seul un appareil régulièrement entretenu et manipulé correctement peut fonctionner de manière satisfaisante. Un entretien et une maintenance insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévisibles.

38.ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.FUXTEC.com.

39.DESCRPTION GÉNÉRALE

Référence : FX-EH2 | FX-EH3

Désignation : Chauffage électrique FUXTEC FX-EH2 | FX-EH3

40.DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	FX-EH2	FX-EH3
Tension nominale	220–240 V~	220–240 V~
Fréquence du réseau	50 Hz	50 Hz
Couleur	gris, orange, noir	gris, orange, noir
Matériau	Métal, plastique	Métal, plastique
Poids net	5,7 Kg	6 Kg
Type de moteur	électrique	électrique
Niveaux de chauffage	1 niveau (2 000 W)	2 niveaux (1.500 W / 3.000 W)
Puissance en W	2000 W	3000 W
Niveau de puissance	70 dB (A)	70 dB (A)

acoustique LWA		
Niveau de pression acoustique	70 dB (A)	70 dB (A)
Température maximale	130°C	150°C
Débit d'air	284 m3/h	284 m3/h
Protection contre la surchauffe	85°C	85°C
Régulation primaire de la flamme	tôle bimétallique	tôle bimétallique
Indice de protection	IP24	IP24
Surface chauffable	60	90
Dimensions L*I*H	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Fiche secteur	Typ F	Typ F
Longueur du câble	1.3m	1.3m

41. REGISTRE EUROPÉEN DES PRODUITS POUR L'ÉTIQUETAGE ÉNERGÉTIQUE

Coordonnées		FUXTEC GmbH					
Identificateur(s) de modèle : FX-EH2							
Article		Symbole		Valeur Unité Article		Unité	
Puissance calorifique						Type de puissance calorifique/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)	
Puissance calorifique nominale		Pnom	2.000	kW		Puissance calorifique à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	No n
Puissance calorifique minimale (indicative)		Pmin	2.000	kW		deux ou plusieurs étages manuels, pas de contrôle de la température ambiante	No n
Puissance calorifique maximale continue		Pmax,c	2.000	kW		avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante	Ou i
Consommation électrique						avec régulation électronique de la température ambiante	No n
En mode arrêt		Po	0.00	W		régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	No n
En mode veille		Psm	0.00	W		régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	No n

En mode ralenti	Au ralenti	0.00	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
En veille réseau	Pnsm	0.00	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	No n
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			No n	régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	No n
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Option de contrôle de la distance	No n
				contrôle de démarrage adaptatif	No n
				limitation du temps de travail	No n
				capteur d'ampoules noires	No n
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	No n
				précision de contrôle	No n

Coordonnées de l'entreprise		FUXTEC GmbH				
Identificateur(s) de modèle : FX-EH3						
Article		Symbole		Valeur Unité Article Unité		
Puissance calorifique					Type de puissance calorifique/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)	
Puissance calorifique nominale		Pnom	3.000	kW	Production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température de la pièce	No n
Puissance calorifique minimale (indicative)		Pmin	1.500	kW	deux ou plusieurs étages manuels, pas de contrôle de la température ambiante	No n
Puissance calorifique maximale continue		Pmax,c	3.000	kW	avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante	Ou i
Consommation électrique					avec régulation électronique de la température ambiante	No n

En mode arrêt	Po	0.00	W	régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	No n
En mode veille	Psm	0.00	W	régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	No n
En mode ralenti	Au ralenti	0.00	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
En veille réseau	Pnsm	0.00	W	Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	No n
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			No n	régulation de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	No n
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Option de contrôle de la distance	No n
				contrôle de démarrage adaptatif	No n
				limitation du temps de travail	No n
				capteur d'ampoules noires	No n
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	No n
				précision de contrôle	No n

42. GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation inappropriée, une manipulation incorrecte, la force, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non homologués, ainsi que par des tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées. Les travaux sous garantie doivent être effectués exclusivement par des entreprises spécialisées ou des partenaires de service agréés. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

43. RECYCLAGE

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce

décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



44. SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez vous adresser à :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : veuillez ne pas envoyer de retours ou de réparations à cette adresse. Pour les retours sous garantie, veuillez contacter notre service clientèle.

45. PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce mode d'emploi est protégé par le droit d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications à ce mode d'emploi sans préavis.

VERSIONE ITALIANA

46. INTRODUZIONE E SICUREZZA

Informazioni generali

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni originale prima di utilizzare il prodotto per la prima volta e seguire tutte le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per riferimento futuro o per i proprietari successivi. Acquisire familiarità con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Osservare tutte le norme di sicurezza riportate nel manuale di assistenza. Agire sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli causati a terzi.

Uso conforme

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto è considerato improprio. L'utente o l'operatore è l'unico responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivino; il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito. Si prega di notare che il prodotto non è progettato per uso commerciale, artigianale o industriale. È esclusa qualsiasi garanzia o responsabilità qualora il prodotto venga utilizzato in tali ambiti di applicazione o attività simili.

Non consentire a persone che non abbiano letto e compreso integralmente le presenti istruzioni di montare, mettere in funzione, regolare o utilizzare il prodotto. Questo prodotto è destinato esclusivamente a locali ben isolati o ad un uso non continuativo.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le avvertenze per l'uso, le illustrazioni e i dati tecnici allegati al prodotto. La mancata osservanza di queste indicazioni può causare gravi lesioni o danni. L'operatore è tenuto a utilizzare il prodotto in modo conforme alla destinazione, a prestare attenzione all'ambiente circostante e a prestare particolare attenzione alle altre persone, in particolare ai bambini. Attenersi sempre alle norme di sicurezza prescritte.

47. AVVERTENZA PER UN UTILIZZO SICURO

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima della prima messa in funzione.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Attenzione: per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Posizionare l'apparecchio solo su una superficie stabile e piana.
- Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in ambienti piccoli in cui sono presenti persone che non sono in grado di lasciare autonomamente la stanza, a meno che non sia garantita una

sorveglianza costante.

- Avvertenza: per evitare il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e altri materiali infiammabili ad almeno 1 metro di distanza dall'uscita dell'aria.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo solo con un cavo dello stesso tipo o con un cavo omologato da un produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro e siano a conoscenza dei pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se è stato installato nella posizione di funzionamento prevista e se sono stati adeguatamente sorvegliati o istruiti. Non è loro consentito collegare, regolare, pulire o eseguire lavori di manutenzione.
- Attenzione: durante il funzionamento, alcuni componenti possono diventare molto caldi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa monofase con la tensione indicata sulla targhetta.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza sorveglianza. Spegnerlo sempre (OFF/0) e scollegarlo dalla rete elettrica quando non viene utilizzato.
- Mantenere una distanza minima di 100 cm tra l'apparecchio e materiali infiammabili come mobili, cuscini, tende, carta o indumenti.
- Scollegare la spina di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato. Non tirare il cavo.
- Mantenere libere le prese d'aria e le bocchette di scarico. Mantenere una distanza minima di 1 metro davanti all'apparecchio e di almeno 50 cm dietro di esso.
- Non lasciare che bambini o animali entrino in contatto con l'apparecchio o giochino con esso. Durante il funzionamento, la bocchetta di scarico può diventare molto calda (oltre 160 °C / 320 °F).
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con gas esplosivi o in presenza di solventi, vernici o adesivi infiammabili.
- Tenere pulito l'apparecchio e non lasciare che oggetti penetrino nelle aperture di ventilazione, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni.

48.SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO

In questo manuale vengono utilizzati simboli per segnalare possibili pericoli. È necessario comprendere appieno i simboli di sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze non eliminano il pericolo e non sostituiscono le misure adeguate per la prevenzione degli incidenti.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il prodotto e conservarle in un luogo sicuro per poterle consultare in caso di necessità..



Non coprire l'apparecchio!



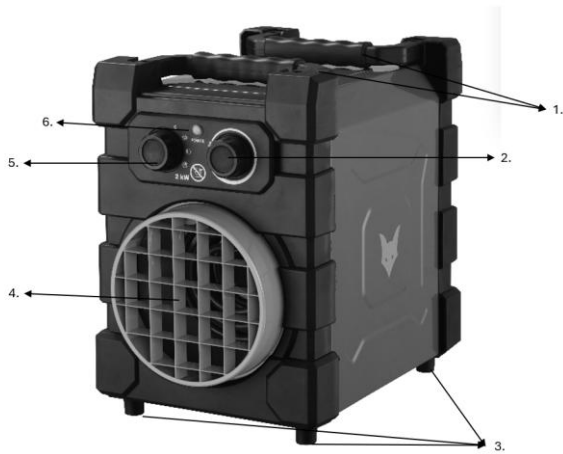
Marchio CE

Il prodotto è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.

49. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Verificare che l'articolo sia completo in base alla descrizione della fornitura. In caso di parti difettose, contattare il nostro servizio clienti FUXTEC.

Il termoventilatore viene fornito completo di cavo di alimentazione e spina.



1. Maniglie di trasporto
2. Manopola destra (regolatore termostatico)
3. Piedini
4. Griglia di ventilazione
5. Manopola sinistra (potenza termica)
6. Spia di alimentazione

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Verificare che la fornitura sia completa.
- Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto.
- Se possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia.

50. FUNZIONAMENTO

Introduzione

Il termoventilatore è destinato esclusivamente all'uso domestico, in garage, capannoni privati o officine domestiche. L'apparecchio è dotato di un termostato per il monitoraggio e la regolazione della temperatura ambiente e di una protezione termica con ripristino automatico. Il termostato misura

continuamente la temperatura dell'aria ambiente e regola la potenza termica di conseguenza. Quando viene raggiunta la temperatura preimpostata, il termostato spegne l'elemento riscaldante, arrestando automaticamente anche il motore del ventilatore. In caso di surriscaldamento, il dispositivo di sicurezza termico interrompe il funzionamento dell'apparecchio e lo ripristina automaticamente non appena viene raggiunta una temperatura di sicurezza.

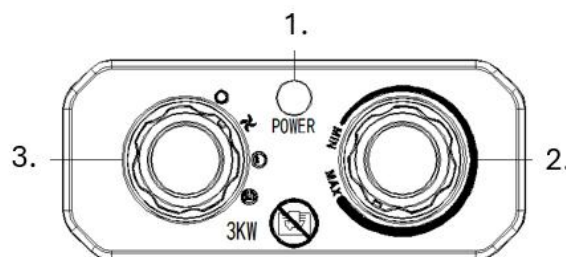
Quando si utilizza il termoventilatore per la prima volta, può verificarsi un leggero sviluppo di fumo. Ciò è normale e scompare dopo poco tempo. L'elemento riscaldante è realizzato in acciaio inossidabile ed è stato rivestito in fabbrica con un olio protettivo. Quando viene riscaldato, questo olio evapora e provoca un breve sviluppo di fumo.

Descrizione del pannello di controllo (modalità di commutazione)

Il termoventilatore dispone di un'interfaccia utente intuitiva con i seguenti comandi:

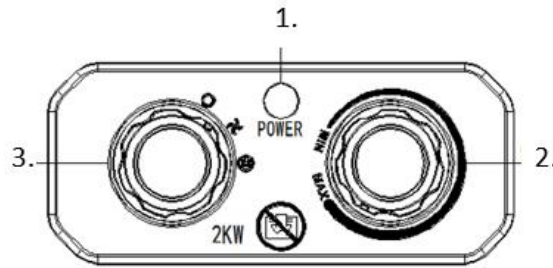
FX-EH3-3KW

- **1. Spia di funzionamento:** sulla parte superiore dell'apparecchio è presente una spia che indica se il termoventilatore è in funzione.
- **2. Manopola destra (regolatore termostatico):** consente la regolazione continua della temperatura ambiente desiderata. Il termostato regola automaticamente la potenza termica per mantenere costante la temperatura impostata.
- **3. Manopola sinistra:** serve per selezionare la potenza termica desiderata. A seconda dell'impostazione, è possibile selezionare diversi livelli di funzionamento, ad esempio solo ventilazione senza riscaldamento, livello di riscaldamento 1 (bassa potenza) o livello di riscaldamento 2 (piena potenza).



FX-EH2-2KW

- **1. Spia di funzionamento:** sulla parte superiore dell'apparecchio è presente una spia che indica se il termoventilatore è in funzione.
- **2. Manopola destra (regolatore termostatico):** consente la regolazione continua della temperatura ambiente desiderata. Il termostato regola automaticamente la potenza termica per mantenere costante la temperatura impostata.
- **3. Manopola sinistra:** serve per selezionare la modalità di funzionamento desiderata. A seconda dell'impostazione, è possibile scegliere tra il funzionamento del ventilatore senza riscaldamento e il funzionamento del ventilatore con riscaldamento.



Istruzioni di sicurezza per l'uso

- Il termoventilatore non è adatto all'uso all'aperto in condizioni di umidità, nei bagni o in altri ambienti umidi o bagnati.
- Tenere presente che l'apparecchio può diventare molto caldo durante il funzionamento. Posizionarlo sempre a una distanza sufficiente da materiali infiammabili come mobili, tende o oggetti simili.
- **Attenzione:** non coprire l'apparecchio – pericolo di surriscaldamento!
- L'apparecchio non deve essere utilizzato direttamente sotto una presa di corrente.
- Non collegare il termoventilatore a timer o altri dispositivi di controllo che potrebbero accenderlo o spegnerlo automaticamente senza supervisione.
- Non utilizzare il termoventilatore in ambienti in cui sono conservati o utilizzati liquidi o gas infiammabili.
- Se si utilizza una prolunga, questa deve essere il più corta possibile e completamente srotolata.
- Non collegare altri apparecchi alla stessa presa di corrente in cui è in funzione il termoventilatore.
- Non utilizzare il termoventilatore nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, da un servizio di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Non lasciare il dispositivo in funzione incustodito. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal termoventilatore.
- Non posizionare il dispositivo su superfici mobili o instabili che potrebbero ribaltarsi facilmente.
- Scollegare il termoventilatore dalla rete elettrica se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente in modo dritto e non tirare mai il cavo.
- Tenere l'apparecchio lontano da tende o altri materiali che potrebbero ostruire l'ingresso o l'uscita dell'aria.
- La spina di alimentazione è protetta dagli spruzzi d'acqua solo quando non è collegata. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate e non metterlo in funzione se il cavo di alimentazione è umido.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza, salvo che non siano sorvegliate o istruite da una persona responsabile.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Applicazione

Posizionare il termoventilatore in posizione verticale su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi a una distanza di sicurezza da zone umide e materiali infiammabili.

Collegare il termoventilatore alla rete elettrica.

L'apparecchio entra in funzione non appena il selettore di riscaldamento viene impostato su uno dei livelli di potenza disponibili.

Non appena viene raggiunta la temperatura ambiente desiderata, l'elemento riscaldante si spegne automaticamente. Il ventilatore rimane attivo per mantenere la circolazione dell'aria. Se la temperatura ambiente scende nuovamente al di sotto del valore impostato, l'elemento riscaldante si riattiva. In questa modalità, il termoventilatore funziona in modo autonomo per mantenere costante la temperatura ambiente.

51. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di ogni pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente. Pulire regolarmente l'involucro con una spugna morbida leggermente inumidita. Per lo sporco più ostinato, utilizzare una spugna imbevuta di acqua tiepida (massimo 50 °C) con un detergente delicato. Successivamente, asciugare tutte le superfici pulite con un panno pulito e asciutto. Assicurarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non spruzzare liquidi direttamente sull'apparecchio ed evitare l'uso di detergenti aggressivi come benzina o solventi per non danneggiare l'involucro.

Pulire con cura anche il cavo di alimentazione e la spina, quindi asciugarli accuratamente.

Se il termoventilatore non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, lasciarlo raffreddare completamente prima di riporlo. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato. Coprirlo con un sacchetto di plastica per proteggerlo dalla polvere e riporlo idealmente in una scatola di cartone.

52. MANUTENZIONE

Utilizzare solo accessori e ricambi originali. Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e trattato correttamente può garantire un funzionamento soddisfacente. Una manutenzione e una cura inadeguate possono causare incidenti e lesioni imprevedibili.

53. ACCESSORI E RICAMBI

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.FUXTEC.com.

54. DESCRIZIONE GENERALE

Codice articolo: FX-EH2 | FX-EH3

Denominazione articolo: Riscaldatore elettrico FUXTEC FX-EH2 | FX-EH3

55. DATI TECNICI

Modello	FX-EH2	FX-EH3
Tensione nominale	220–240 V~	220–240 V~

Frequenza di rete	50 Hz	50 Hz
Colore	grigio, arancione, nero	grigio, arancione, nero
Materiale	metallo, plastica	metallo, plastica
Peso netto	5,7 Kg	6 Kg
Tipo di motore	Elettrico	Elettrico
Livelli di riscaldamento	1 livello (2.000 W)	2 livelli (1.500 W / 3.000 W)
Potenza in W	2000 W	3000 W
Livello di potenza sonora LWA	70 dB (A)	70 dB (A)
Livello di pressione sonora	70 dB (A)	70 dB (A)
Temperatura massima	130°C	150°C
Portata d'aria	284 m3/h	284 m3/h
Protezione contro il surriscaldamento	85°C	85°C
Regolazione primaria della fiamma	Lamiera bimetallica	Lamiera bimetallica
Grado di protezione	IP24	IP24
Superficie riscaldabile	60	90
Dimensioni L*P*A	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Spina di alimentazione	Typ F	Typ F
Lunghezza cavo	1.3m	1.3m

56. REGISTRO EUROPEO DEI PRODOTTI PER L'ETICHETTATURA ENERGETICA

Dettagli di contatto		FUXTEC GmbH				
Identificatore(i) del modello: FX-EH2						
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Potenza termica					Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
Potenza termica nominale		Pnom	2.000	kW	potenza termica monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica minima (indicativa)		Pmin	2.000	kW	due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	No

Potenza termica massima continua	Pmax,c	2.000	kW	con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	Sì
Potenza assorbita				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
In modalità off	Po	0.00	W	controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	No
In modalità standby	Psm	0.00	W	controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	No
In modalità "idle	Pidle	0.00	W	Altre opzioni di controllo (sono possibili più selezioni)	
In standby di rete	Pnsm	0.00	W	Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			No	regolazione della temperatura ambiente, con rilevamento della finestra aperta	No
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	ηS,on	85.0	%	Opzione di controllo della distanza	No
				controllo adattativo della partenza	No
				limitazione del tempo di lavoro	No
				sensore di lampadina nera	No
				funzionalità di autoapprendimento	Ne ssu na
				precisione di controllo	Ne ssu na
Contatti	FUXTEC GmbH				
Identificatore/i del modello: FX-EH3					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	

Potenza termica nominale	P _{nom}	3.000	kW	potenza termica monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	1.500	kW	due o più stadi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica massima continua	P _{max,c}	3.000	kW	con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	Sì
Potenza assorbita				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
In modalità off	P _o	0.00	W	controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	No
In modalità standby	P _{sm}	0.00	W	controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	No
In modalità "idle"	P _{idle}	0.00	W	Altre opzioni di controllo (sono possibili più selezioni)	
In standby di rete	P _{nsm}	0.00	W	Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			No	regolazione della temperatura ambiente, con rilevamento della finestra aperta	No
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Opzione di controllo della distanza	No
				controllo adattativo della partenza	No
				limitazione del tempo di lavoro	No
				sensore di lampadina nera	No
				funzionalità di autoapprendimento	Ne ssu na
				precisione di controllo	Ne ssu na

57. GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare con cura la prova d'acquisto come documento giustificativo. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica ai danni causati da uso improprio, uso improprio, uso della forza, modifiche tecniche, utilizzo di accessori o pezzi di ricambio non approvati, nonché tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Gli interventi in garanzia devono essere eseguiti esclusivamente da aziende specializzate autorizzate o da partner di assistenza. Le presenti condizioni si applicano in aggiunta ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono variare da paese a paese.

58. SMALTIMENTO

Il materiale di imballaggio è costituito prevalentemente da materiali riciclabili. Smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità con le norme locali sulla raccolta differenziata dei rifiuti. Riciclando l'imballaggio, si contribuisce in modo significativo alla protezione dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità con la direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il corretto smaltimento e riciclaggio dei materiali contribuiscono alla protezione dell'ambiente e della salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare l'autorità locale competente in materia di smaltimento dei rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

59. SERVIZIO CLIENTI

Per domande relative alla garanzia, alla riparazione o ai pezzi di ricambio, rivolgersi a:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germania

Telefono: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Avviso: si prega di non inviare resi o riparazioni a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

60. PROTEZIONE DEL DIRITTO D'AUTORE

© 2025 By FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. Il contenuto di queste istruzioni è protetto dal diritto d'autore. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito dell'uso del prodotto. Qualsiasi utilizzo o riproduzione che vada oltre tale ambito non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso anche senza preavviso.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

61. INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Indicaciones generales

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Guarde el documento en un lugar seguro para consultarlo posteriormente o para los propietarios posteriores. Familiarícese con las funciones y el uso correcto del producto. Respete todas las normas de seguridad indicadas en el manual de servicio. Actúe siempre de forma responsable y respetuosa con terceros. El operador es responsable de los accidentes o peligros que puedan sufrir terceros.

Uso previsto

El producto solo debe utilizarse para los fines previstos. Cualquier uso que difiera de este se considerará indebido. El usuario o el operador serán los únicos responsables de los daños o lesiones de cualquier tipo que se produzcan como consecuencia de ello; el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad al respecto. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para uso comercial, artesanal o industrial. Queda excluida cualquier garantía o responsabilidad si el producto se utiliza en dichos ámbitos de aplicación o en actividades similares.

No permita que ninguna persona que no haya leído y comprendido completamente estas instrucciones monte, ponga en funcionamiento, ajuste o utilice el producto. Este producto está destinado exclusivamente a habitaciones bien aisladas o a un uso no permanente.

Indicaciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad, las indicaciones de uso, las ilustraciones y los datos técnicos que se incluyen con el producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños. El usuario está obligado a utilizar el producto según lo previsto, a prestar atención al entorno y a tener especial cuidado con otras personas, especialmente con los niños. Respete siempre las directrices de seguridad especificadas.

62. INDICACIONES PARA UN USO SEGURO

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez.
- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- Atención: para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato si se ha caído.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- Coloque el aparato únicamente sobre una superficie estable y plana.
- Atención: no utilice el aparato en habitaciones pequeñas en las que se encuentren personas

que no puedan salir de la habitación por sus propios medios, a menos que se garantice una supervisión constante.

- Advertencia: para evitar el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas y otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 metro de la salida de aire.
- Si el cable de alimentación está dañado, solo debe ser sustituido por el fabricante, un servicio de asistencia técnica autorizado o un técnico cualificado similar.
- Este aparato puede ser utilizado por personas a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y conozcan los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo supervisión constante. Los niños de entre 3 y 8 años solo pueden encender y apagar el aparato si está instalado en la posición de funcionamiento prevista y han sido supervisados o instruidos adecuadamente. No se les permite conectar, regular, limpiar o realizar trabajos de mantenimiento.
- Precaución: algunos componentes pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y provocar quemaduras. Preste especial atención a los niños y a las personas vulnerables.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente monofásica con la tensión indicada en la placa de características.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión. Apáguelo siempre (OFF/0) y desconéctelo de la red eléctrica cuando no se utilice.
- Mantenga una distancia mínima de 100 cm entre el aparato y materiales inflamables como muebles, cojines, cortinas, papel o ropa.
- Desenchufe el aparato cuando no se utilice. No tire del cable.
- Mantenga libres las entradas y salidas de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 1 metro delante del aparato y de 50 cm detrás del mismo.
- No permita que los niños o los animales toquen el aparato ni jueguen con él. La salida de aire puede alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento (más de 160 °C / 320 °F).
- No utilice el aparato en habitaciones con gases explosivos o en presencia de disolventes, pinturas o adhesivos inflamables.
- Mantenga el aparato limpio y no permita que penetren objetos en las aberturas de ventilación, ya que podría provocar descargas eléctricas, incendios o daños.

63. SÍMBOLOS ELIMINADOS DEL PRODUCTO

En este manual se utilizan símbolos para advertirle de posibles peligros. Es imprescindible comprender completamente los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan. Las advertencias por sí solas no eliminan el peligro y no sustituyen las medidas adecuadas para prevenir accidentes.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo posteriormente..



¡No cubra el aparato!



marcado CE

El producto cumple con los requisitos y normativas de la Unión Europea.

64. CONTENIDO DEL ENVÍO

Compruebe que el artículo esté completo según el contenido del envío descrito. Si alguna pieza está defectuosa, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente FUXTEC.

El calefactor se suministra completo con cable de alimentación y enchufe.



1. Asas de transporte
2. Botón giratorio derecho (regulador del termostato)
3. Patas
4. Rejilla de ventilación
5. Botón giratorio izquierdo (potencia calorífica)
6. Indicador luminoso de encendido

- Abra el embalaje y extraiga el aparato con cuidado.
- Compruebe que el envío esté completo.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte.
- Si es posible, conserve el embalaje hasta que finalice el periodo de garantía.

65. FUNCIONAMIENTO

Introducción

Este calefactor está diseñado exclusivamente para su uso en hogares, garajes, naves privadas o talleres domésticos. El aparato dispone de un termostato para controlar y regular la temperatura ambiente, así como de un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento con reinicio automático. El termostato mide continuamente la temperatura del aire ambiente y regula la potencia calorífica en

consecuencia. Cuando se alcanza la temperatura preajustada, el termostato apaga el elemento calefactor, lo que también detiene automáticamente el motor del ventilador. En caso de sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad térmica interrumpe el funcionamiento del aparato y lo restablece automáticamente cuando se alcanza una temperatura segura.

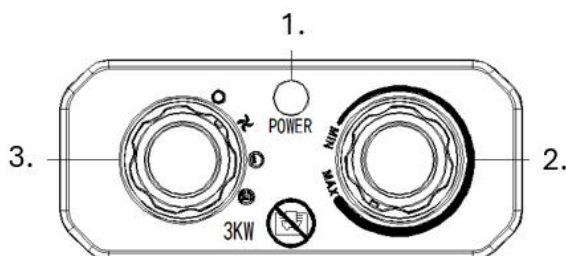
Cuando se pone en funcionamiento el ventilador calefactor por primera vez, puede producirse una ligera emisión de humo. Esto es normal y desaparece al cabo de poco tiempo. El elemento calefactor es de acero inoxidable y ha sido recubierto en fábrica con un aceite protector. Al calentarse, este aceite se evapora y provoca una emisión de humo momentánea.

Descripción del control del sistema (modo de conmutación)

El calefactor dispone de una interfaz de usuario clara con los siguientes elementos de control:

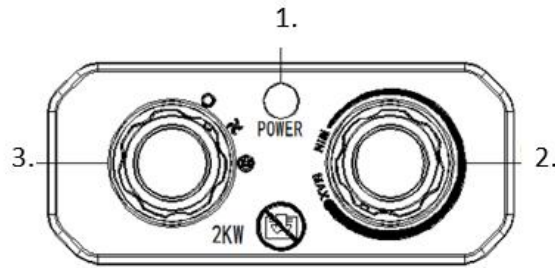
FX-EH3-3KW

- **1. Indicador de funcionamiento:** en la parte superior del aparato hay un indicador luminoso que muestra si el calefactor está en funcionamiento.
- **2. Botón giratorio derecho (regulador del termostato):** permite ajustar de forma continua la temperatura ambiente deseada. El termostato ajusta automáticamente la potencia calorífica para mantener constante la temperatura establecida.
- **3. Botón giratorio izquierdo:** sirve para seleccionar la potencia calorífica deseada. Según el ajuste, se pueden seleccionar diferentes niveles de funcionamiento, por ejemplo, funcionamiento del ventilador sin calefacción, nivel de calefacción 1 (potencia baja) o nivel de calefacción 2 (potencia máxima).



FX-EH2-2KW

- **1. Indicador de funcionamiento:** en la parte superior del aparato hay un indicador luminoso que muestra si el calefactor está en funcionamiento.
- **2. Botón giratorio derecho (regulador del termostato):** permite ajustar de forma continua la temperatura ambiente deseada. El termostato ajusta automáticamente la potencia calorífica para mantener constante la temperatura establecida.
- **3. Botón giratorio izquierdo:** sirve para seleccionar el modo de funcionamiento deseado. Según el ajuste, se puede elegir entre funcionamiento del ventilador sin calefacción y funcionamiento del ventilador con calefacción.



Indicaciones de seguridad para el funcionamiento

- El calefactor no es apto para su uso en exteriores con tiempo húmedo, en cuartos de baño ni en otros entornos húmedos o mojados.
- Tenga en cuenta que el aparato puede alcanzar temperaturas muy elevadas durante su funcionamiento. Colóquelo siempre a una distancia suficiente de materiales inflamables, como muebles, cortinas u objetos similares.
- **Atención:** No cubra el aparato, ya que existe peligro de sobrecalentamiento.
- El aparato no debe utilizarse directamente debajo de una toma de corriente.
- No conecte el calefactor a temporizadores u otros dispositivos de control que puedan encenderlo o apagarlo automáticamente sin supervisión.
- No utilice el calefactor en habitaciones en las que se almacenen o utilicen líquidos o gases inflamables.
- Si se utiliza un cable alargador, este debe ser lo más corto posible y estar completamente desenrollado.
- No conecte otros aparatos a la misma toma de corriente en la que está funcionando el calefactor.
- No utilice el calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, solo debe ser sustituido por el fabricante, un servicio de atención al cliente autorizado o un técnico cualificado.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del calefactor.
- No coloque el aparato sobre superficies móviles o inestables que puedan volcarse fácilmente.
- Desconecte el calefactor de la red eléctrica si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado. Desenchufe siempre el cable de la toma de corriente tirando de él y nunca del cable.
- Mantenga el aparato alejado de cortinas u otros materiales que puedan bloquear la entrada o salida de aire.
- El enchufe solo está protegido contra salpicaduras cuando no está enchufado. No utilice el aparato con las manos mojadas ni lo ponga en funcionamiento si hay humedad en el cable de alimentación.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia, a menos que sean supervisadas o instruidas por una persona responsable.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Aplicación

Coloque el calefactor en posición vertical sobre una superficie firme y plana. Asegúrese de que el aparato se encuentre a una distancia segura de zonas húmedas y de materiales inflamables.

Conecte el calefactor a la red eléctrica.

El aparato se pone en funcionamiento en cuanto se ajusta el selector de calor a uno de los niveles de potencia disponibles.

En cuanto se alcanza la temperatura ambiente deseada, el elemento calefactor se apaga automáticamente. El ventilador sigue funcionando para mantener la circulación del aire. Si la temperatura ambiente vuelve a descender por debajo del valor ajustado, el elemento calefactor se activa de nuevo. El calefactor funciona de forma autónoma en este modo para mantener constante la temperatura ambiente.

66. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo y déjelo enfriar completamente. Limpie la carcasa regularmente con una esponja suave y ligeramente humedecida. Para la suciedad más resistente, utilice una esponja humedecida en agua tibia (máximo 50 °C) con un detergente suave. A continuación, limpie todas las superficies limpias con un paño limpio y seco. Asegúrese de que no entre agua en el interior del aparato. No utilice líquidos para rociar directamente y evite el uso de productos de limpieza agresivos, como gasolina o disolventes, para no dañar la carcasa.

Limpie también con cuidado el cable de alimentación y el enchufe, y séquel bien.

Si no va a utilizar el calefactor durante un periodo prolongado, déjelo enfriar completamente antes de guardarlo. Guarde el aparato en un lugar seco y bien ventilado. Cúbralo con una bolsa de plástico para protegerlo del polvo y, a ser posible, guárdelo en una caja de cartón.

67. MANTENIMIENTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Solo un aparato que haya sido sometido a un mantenimiento y cuidado regulares puede funcionar de forma satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevistos.

68. ACCESORIOS Y REPUESTOS

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato. Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

69. DESCRIPCIÓN GENERAL

Número de artículo: FX-EH2 | FX-EH3

Denominación del artículo: Calentador eléctrico FUXTEC FX-EH2 | FX-EH3

70. DATOS TÉCNICOS

Modelo	FX-EH2	FX-EH3
--------	--------	--------

Tensión nominal	220–240 V~	220–240 V~
Frecuencia de red	50 Hz	50 Hz
Color	gris, naranja, negro	gris, naranja, negro
Material	metal, plástico	metal, plástico
Peso neto	5,7 Kg	6 Kg
Tipo de motor	Eléctrico	Eléctrico
Niveles de calefacción	1 nivel (2000 W)	2 niveles (1.500 W / 3.000 W)
Potencia en W	2000 W	3000 W
Nivel de potencia acústica LWA	70 dB (A)	70 dB (A)
Nivel de presión acústica	70 dB (A)	70 dB (A)
Temperatura máxima	130°C	150°C
Caudal de aire	284 m3/h	284 m3/h
Protección contra sobrecalentamiento	85°C	85°C
Regulación primaria de la llama	Chapa bimetálica	Chapa bimetálica
Tipo de protección	IP24	IP24
Superficie calefactable	60	90
Dimensiones L*A*H	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Enchufe	Typ F	Typ F
Longitud del cable	1.3m	1.3m

71.REGISTRO EUROPEO DE PRODUCTOS PARA EL ETIQUETADO ENERGÉTICO

Datos de contacto		FUXTEC GmbH				
Identificador(es) de modelo: FX-EH2						
Artículo		Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Potencia calorífica					Tipo de potencia calorífica/regulación de la temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal		Pnom	2.000	kW	potencia calorífica de una etapa y sin control de la temperatura ambiente	Sin
Potencia calorífica mínima (indicativa)		Pmin	2.000	kW	dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente	Sin

Potencia calorífica continua máxima	P _{max,c}	2.000	kW	con termostato mecánico de control de la temperatura ambiente	Sí
Potencia absorbida				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
En modo apagado	P _o	0.00	W	control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador diario	No
En modo de espera	P _{sm}	0.00	W	control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador semanal	No
En modo inactivo	P _{idle}	0.00	W	Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)	
En espera de red	P _{nsm}	0.00	W	Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
Modo de espera con visualización de información o estado			No	Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	Sin
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en modo activo	η _{S,on}	85.0	%	Opción de control de distancia	No
				control de arranque adaptativo	Sin
				limitación del tiempo de trabajo	Sin
				sensor de bombilla negra	Sin
				Funcionalidad de autoaprendizaje	Sin
				precisión de control	No

Datos de contacto		FUXTEC GmbH				
Identificador(es) del modelo: FX-EH3						
Artículo		Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Potencia calorífica					Tipo de potencia calorífica/regulación de la temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal		Pnom	3.000	kW	potencia calorífica de una etapa y sin control de la temperatura ambiente	Sin

Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1.500	kW	dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente	Sin
Potencia calorífica continua máxima	Pmax,c	3.000	kW	con termostato mecánico de control de la temperatura ambiente	Sí
Potencia absorbida				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
En modo apagado	Po	0.00	W	control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador diario	No
En modo de espera	Psm	0.00	W	control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador semanal	No
En modo inactivo	Pidle	0.00	W	Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)	
En espera de red	Pnsm	0.00	W	Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
Modo de espera con visualización de información o estado				Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	Sin
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en modo activo	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Opción de control de distancia	No
				control de arranque adaptativo	Sin
				limitación del tiempo de trabajo	Sin
				sensor de bombilla negra	Sin
				Funcionalidad de autoaprendizaje	Sin
				precisión de control	No

72. GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve cuidadosamente el comprobante de compra como prueba. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados, así como por intentos de reparación por parte de personas no autorizadas. Los trabajos de garantía solo pueden ser realizados por empresas especializadas autorizadas o socios de servicio. Estas condiciones se aplican de forma complementaria

a los derechos de garantía legales, que pueden variar según el país.

73. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Deseche todos los componentes del embalaje de acuerdo con las normas locales de separación de residuos. Al reciclar el embalaje, está contribuyendo de forma valiosa a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), al final de su vida útil, el aparato debe entregarse en un punto de recogida autorizado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación y el reciclaje adecuados de los materiales contribuyen a la protección del medio ambiente y de la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y la eliminación, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la gestión de residuos o con el distribuidor donde adquirió el producto.

74. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Alemania

Teléfono: 070329560888

Correo electrónico: info@fuxtec.de

Nota: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en caso de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

75. PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE AUTOR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido en el marco de su funcionamiento. Queda prohibido cualquier uso o reproducción que exceda este ámbito sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en este manual de instrucciones sin previo aviso.

VERSÃO EM PORTUGUÊS

76. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Informações gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga

todas as instruções. Guarde o documento em local seguro para referência futura ou para os proprietários seguintes. Familiarize-se com as funções e a utilização correta do produto. Respeite todas as normas de segurança indicadas no manual de manutenção. Aja sempre de forma responsável e respeitosa para com terceiros. O operador é responsável por acidentes ou perigos causados a terceiros.

Utilização conforme a destinação

O produto só deve ser utilizado de acordo com a sua finalidade prevista. Qualquer utilização que exceda essa finalidade é considerada indevida. O utilizador ou operador é o único responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes dessa utilização indevida; o fabricante não assume qualquer responsabilidade. Tenha em atenção que o produto não foi concebido para utilização comercial, artesanal ou industrial. A garantia ou responsabilidade será excluída se o produto for utilizado nessas áreas de aplicação ou em atividades semelhantes.

Não permita que pessoas que não tenham lido e compreendido totalmente estas instruções montem, liguem, ajustem ou operem o produto. Este produto destina-se exclusivamente a espaços bem isolados ou a uma utilização não permanente.

Instruções de segurança

Leia todas as instruções de segurança, instruções de operação, ilustrações e especificações técnicas que acompanham o produto. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em ferimentos graves ou danos. O operador é responsável por utilizar o produto de acordo com a sua finalidade, prestar atenção ao ambiente e ter especial cuidado com outras pessoas, especialmente crianças. Siga sempre as diretrizes de segurança especificadas.

77. INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

- Leia atentamente todas as instruções antes da primeira utilização.
- Não coloque o aparelho diretamente sobre uma tomada.
- Atenção: para evitar sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Não utilize o aparelho se ele tiver caído.
- Não utilize o aparelho se apresentar danos visíveis.
- Coloque o aparelho apenas sobre uma superfície estável e plana.
- Atenção: Não utilize o aparelho em divisões pequenas onde se encontrem pessoas que não possam sair da divisão por si próprias, a menos que seja garantida uma supervisão constante.
- Aviso: para evitar risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas e outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 metro da saída de ar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele só deve ser substituído pelo fabricante, por um serviço de assistência autorizado ou por um técnico qualificado.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com idade superior a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções de utilização segura e conheçam os perigos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que sejam supervisionadas constantemente. As crianças entre os 3 e os 8 anos só podem ligar e desligar o aparelho se este estiver instalado na posição de funcionamento prevista e se forem supervisionadas ou instruídas de forma adequada. Não lhes é permitido ligar, regular, limpar ou realizar trabalhos de manutenção.
- Cuidado: algumas peças podem ficar muito quentes durante o funcionamento e causar queimaduras. Tenha especial cuidado com crianças e pessoas vulneráveis.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada monofásica com a tensão indicada na placa de identificação.
- Não deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão. Desligue-o sempre (OFF/0) e desligue-o da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha uma distância mínima de 100 cm entre o aparelho e materiais inflamáveis, como móveis, almofadas, cortinas, papel ou roupa.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não puxe o cabo.
- Mantenha a entrada e a saída de ar livres. Deve ser mantida uma distância mínima de 1 metro à frente do aparelho e de 50 cm atrás do aparelho.
- Não deixe crianças ou animais tocarem no aparelho ou brincarem com ele. A saída de ar pode ficar muito quente durante o funcionamento (mais de 160 °C / 320 °F).
- Não utilize o aparelho em locais com gases explosivos ou na presença de solventes, tintas ou colas inflamáveis.
- Mantenha o aparelho limpo e não deixe objetos entrarem nas aberturas de ventilação, pois isso pode causar choque elétrico, risco de incêndio ou danos.

78. SÍMBOLOS REMOVIDOS DO PRODUTO

Este manual utiliza símbolos para alertá-lo sobre possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser compreendidos na íntegra. Os avisos de perigo, por si só, não eliminam o perigo e não substituem as medidas adequadas para a prevenção de acidentes.



Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o produto e guarde-o num local seguro para referência futura.



Não cubra o aparelho!



Marcação CE

O produto está em conformidade com os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.

79. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Verifique se o artigo está completo, de acordo com o conteúdo da embalagem descrito. Em caso de

peças defeituosas, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente FUXTEC.
O aquecedor é fornecido completo com cabo de alimentação e ficha.



1. Pegas
2. Botão giratório direito (regulador do termostato)
3. Pés
4. Grelha de ventilação
5. Botão giratório esquerdo (potência de aquecimento)
6. Luz de alimentação

- Abra a embalagem e retire o aparelho com cuidado.
- Verifique se a entrega está completa.
- Verifique se o aparelho não apresenta danos causados pelo transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao final do período de garantia.

80. OPERAÇÃO

Introdução

Este aquecedor é destinado exclusivamente para uso doméstico, em garagens, salas privadas ou oficinas domésticas. O aparelho possui um termostato para monitorar e regular a temperatura ambiente, bem como um dispositivo de proteção contra superaquecimento com reinicialização automática. O termostato mede continuamente a temperatura do ar ambiente e controla a potência de aquecimento de acordo com isso. Quando a temperatura predefinida é atingida, o termostato desliga o elemento de aquecimento, o que também faz com que o motor do ventilador pare automaticamente. Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo de segurança térmica interrompe o funcionamento do aparelho e o restabelece automaticamente assim que uma temperatura segura é atingida.

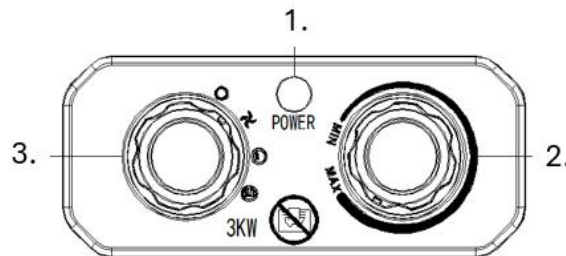
Quando o aquecedor for utilizado pela primeira vez, poderá ocorrer uma ligeira emissão de fumo. Isto é normal e desaparece após pouco tempo. O elemento de aquecimento é feito de aço inoxidável e foi revestido com óleo de proteção na fábrica. Ao aquecer, este óleo evapora-se e provoca uma emissão de fumo temporária.

Descrição do painel de controlo (modo de comutação)

O aquecedor dispõe de uma interface de comando intuitiva com os seguintes elementos de comando:

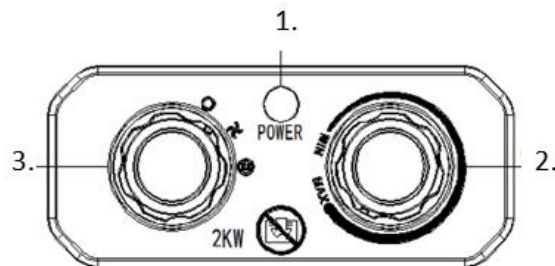
FX-EH3-3KW

- **1. Luz indicadora de funcionamento:** Na parte superior do aparelho encontra-se uma luz indicadora que mostra se o aquecedor está em funcionamento.
- **2. Botão giratório direito (regulador do termostato):** permite ajustar continuamente a temperatura ambiente desejada. O termostato ajusta automaticamente a potência de aquecimento para manter a temperatura definida constante.
- **3. Botão rotativo esquerdo:** serve para selecionar a potência de aquecimento desejada. Dependendo da configuração, podem ser selecionados diferentes níveis de funcionamento, por exemplo, funcionamento do ventilador sem aquecimento, nível de aquecimento 1 (baixa potência) ou nível de aquecimento 2 (potência máxima).



FX-EH2-2KW

- **1. Luz indicadora de funcionamento:** Na parte superior do aparelho encontra-se uma luz indicadora que mostra se o aquecedor está em funcionamento.
- **2. Botão giratório direito (regulador do termostato):** permite ajustar continuamente a temperatura ambiente desejada. O termostato ajusta automaticamente a potência de aquecimento para manter a temperatura definida constante.
- **3. Botão rotativo esquerdo:** serve para selecionar o modo de funcionamento desejado. Dependendo da configuração, é possível escolher entre o funcionamento do ventilador sem aquecimento e o funcionamento do ventilador com aquecimento.



Instruções de segurança para o funcionamento

- O aquecedor não é adequado para utilização ao ar livre em tempo húmido, em casas de banho ou noutros ambientes húmidos ou molhados.
- Tenha em atenção que o aparelho pode ficar muito quente durante o funcionamento. Coloque-o sempre a uma distância suficiente de materiais inflamáveis, como móveis, cortinas ou objetos semelhantes.
- **Atenção:** Não cubra o aparelho – risco de sobreaquecimento!
- O aparelho não deve ser utilizado diretamente sob uma tomada.
- Não ligue o aquecedor a temporizadores ou outros dispositivos de controlo que possam ligá-lo ou desligá-lo automaticamente sem supervisão.
- Não utilize o aquecedor em divisões onde sejam armazenados ou utilizados líquidos ou gases inflamáveis.
- Se for utilizado um cabo de extensão, este deve ser o mais curto possível e estar completamente desenrolado.
- Não ligue outros aparelhos à mesma tomada em que o aquecedor está a funcionar.
- Não utilize o aquecedor nas proximidades de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, por um serviço de assistência autorizado ou por um técnico qualificado.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem supervisão. Mantenha crianças e animais de estimação afastados do aquecedor.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies móveis ou instáveis que possam tombar facilmente.
- Desligue o aquecedor da rede elétrica se não o utilizar durante um longo período de tempo. Desligue sempre a ficha da tomada, puxando-a sempre em linha reta e nunca pelo cabo.
- Mantenha o aparelho afastado de cortinas ou outros materiais que possam bloquear a entrada ou saída de ar.
- A ficha de alimentação só está protegida contra salpicos de água quando não está ligada. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas e não o ligue se houver humidade no cabo de alimentação.
- Este aparelho não é adequado para utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Aplicação

Posicione o aquecedor verticalmente sobre uma superfície firme e plana. Certifique-se de que o aparelho se encontra a uma distância segura de áreas molhadas e de materiais inflamáveis.

Ligue o aquecedor à rede elétrica.

O aparelho começa a funcionar assim que o seletor de aquecimento é ajustado para um dos níveis de potência disponíveis.

Assim que a temperatura ambiente desejada for atingida, o elemento de aquecimento desliga-se automaticamente. O ventilador permanece ativo para manter a circulação do ar. Se a temperatura ambiente descer novamente abaixo do valor definido, o elemento de aquecimento é ativado novamente. O aquecedor funciona neste modo de forma independente para manter a temperatura

ambiente constante.

81. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho da rede elétrica antes de cada limpeza e deixe-o arrefecer completamente. Limpe a caixa regularmente com uma esponja macia e ligeiramente humedecida. Para sujidade mais resistente, utilize uma esponja mergulhada em água morna (máximo 50 °C) com um detergente suave. Em seguida, limpe todas as superfícies limpas com um pano limpo e seco. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho. Não utilize líquidos para pulverizar diretamente e evite detergentes agressivos, como gasolina ou solventes, para evitar danos na caixa.

Limpe também o cabo de alimentação e a ficha com cuidado e seque-os bem.

Se o aquecedor não for utilizado durante um longo período de tempo, deixe-o arrefecer completamente antes de o guardar. Guarde o aparelho num local seco e bem ventilado. Cubra-o com um saco de plástico para o proteger do pó e, idealmente, guarde-o numa caixa de cartão.

82. MANUTENÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais.

Apenas um aparelho com manutenção e tratamento regulares pode funcionar de forma satisfatória.

A manutenção e os cuidados inadequados podem causar acidentes e ferimentos imprevistos.

83. ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais para garantir a segurança e o bom funcionamento do aparelho. Para mais informações, consulte www.FUXTEC.com.

84. DESCRIÇÃO GERAL

Número do artigo: FX-EH2 | FX-EH3

Designação do artigo: Aquecedor elétrico FUXTEC FX-EH2 | FX-EH3

85. DADOS TÉCNICOS

Modelo	FX-EH2	FX-EH3
Tensão nominal	220–240 V~	220–240 V~
Frequência da rede	50 Hz	50 Hz
Cor	cinzento, laranja, preto	cinzento, laranja, preto
Material	metal, plástico	metal, plástico
Peso líquido	5,7 Kg	6 Kg
Tipo de motor	Eletrodomésticos	Eletrodomésticos
Níveis de aquecimento	1 nível (2000 W)	2 níveis (1.500 W / 3.000 W)
Potência em W	2000 W	3000 W

Nível de potência sonora LWA	70 dB (A)	70 dB (A)
Nível de pressão sonora	70 dB (A)	70 dB (A)
Temperatura máxima	130°C	150°C
Vazão de ar	284 m³/h	284 m³/h
Proteção contra superaquecimento	85°C	85°C
Regulação primária da chama	Bimetall blech	Bimetall blech
Tipo de proteção	IP24	IP24
Área aquecível	60	90
Dimensões C*L*A	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Ficha de rede	Typ F	Typ F
Comprimento do cabo	1.3m	1.3m

86.REGISTO EUROPEU DE PRODUTOS PARA A ROTULAGEM ENERGÉTICA

Dados de contacto		FUXTEC GmbH				
Identificador(es) do modelo: FX-EH2						
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade	
Saída de calor					Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Potência térmica nominal	Pnom	2.000	kW		Potência térmica de um só nível e sem controlo da temperatura ambiente	Nã o
Potência térmica mínima (indicativa)	Pmin	2.000	kW		duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Nã o
Potência máxima de aquecimento contínuo	Pmax,c	2.000	kW		com termóstato mecânico controlo da temperatura ambiente	Si m
Consumo de energia					com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Nã o
Em modo desligado	Po	0.00	W		controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diurno	Nã o
Em modo de espera	Psm	0.00	W		controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Nã o

Em modo inativo	Inativo	0.00	W	Outras opções de controlo (são possíveis várias seleções)	
Em espera de rede	Pnsm	0.00	W		
Modo de espera com visualização de informações ou estado			Não		
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente no modo ativo	$\eta_{S,on}$	85.0	%		
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença	Não
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	Não
				Opção de controlo da distância	Não
				controlo de arranque adaptativo	Não
				limitação do tempo de trabalho	Não
				sensor de bolbo negro	Não
				funcionalidade de auto-aprendizagem	Não
				precisão de controlo	Não

Dados de contacto		FUXTEC GmbH			
Identificador(es) do modelo: FX-EH3					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Saída de calor				Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Potência térmica nominal	Pnom	3.000	kW	saída de calor de fase única e sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima (indicativa)	Pmin	1.500	kW	duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência máxima de aquecimento contínuo	Pmax,c	3.000	kW	com termostato mecânico controlo da temperatura ambiente	Sim
Consumo de energia				com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Em modo desligado	Po	0.00	W	controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diurno	Não

Em modo de espera	Psm	0.00	W	controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Nã o
Em modo inativo	Inativo	0.00	W	Outras opções de controlo (são possíveis várias selecções)	
Em espera de rede	Pnsm	0.00	W	Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença	Nã o
Modo de espera com visualização de informações ou estado			Nã o	Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	Nã o
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente no modo ativo	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Opção de controlo da distância	Nã o
				controlo de arranque adaptativo	Nã o
				limitação do tempo de trabalho	Nã o
				sensor de bolbo negro	Nã o
				funcionalidade de auto-aprendizagem	Nã o
				precisão de controlo	Nã o

87. GARANTIA

O prazo de garantia começa na data da compra. Guarde o comprovativo de compra como prova. A garantia não cobre peças de desgaste e não se aplica a danos causados por utilização inadequada, manuseamento incorreto, uso de força, alterações técnicas, utilização de acessórios ou peças de substituição não aprovados, bem como por tentativas de reparação por pessoas não autorizadas. Os trabalhos de garantia só podem ser realizados por empresas especializadas ou parceiros de assistência autorizados. Estas condições aplicam-se em complemento aos direitos de garantia legais, que podem variar consoante o país.

88. ELIMINAÇÃO

O material de embalagem é composto principalmente por materiais recicláveis. Descarte todos os componentes da embalagem de acordo com as normas locais de separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, contribui de forma valiosa para a proteção do ambiente e para a utilização sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico normal. De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE – Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), o aparelho deve ser entregue num centro de recolha autorizado

para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos no final da sua vida útil.

A eliminação e reciclagem adequadas dos materiais contribuem para a proteção do ambiente e da saúde humana. Para mais informações sobre a devolução e eliminação, contacte a sua autoridade local responsável pela gestão de resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

89. ATENDIMENTO AO CLIENTE

Em caso de dúvidas sobre garantia, reparação ou peças de substituição, contacte:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemanha

Telefone: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Observação: Não envie devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções em caso de garantia, entre em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

90. DIREITOS AUTORAIS

© 2025 By FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos autorais. A sua utilização é permitida no âmbito da operação. Qualquer utilização ou reprodução além disso não é permitida sem a autorização por escrito da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de fazer alterações neste manual de instruções sem aviso prévio.

NEDERLANDSE VERSIE

91. INLEIDING EN VEILIGHEID

Algemene informatie

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor later gebruik of voor volgende eigenaren. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsvoorschriften in de onderhoudshandleiding in acht. Handel altijd verantwoordelijk en met respect voor derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Beoogd gebruik

Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De gebruiker of exploitant is als enige aansprakelijk voor schade of letsel van welke aard dan ook die hieruit voortvloeit; de fabrikant aanvaardt hiervoor geen aansprakelijkheid. Houd er rekening mee dat het product niet is ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Garantie of aansprakelijkheid wordt uitgesloten wanneer het product in dergelijke

toepassingsgebieden of vergelijkbare activiteiten wordt gebruikt.

Laat niemand die deze handleiding niet volledig heeft gelezen en begrepen, het product monteren, in bedrijf stellen, afstellen of bedienen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor goed geïsoleerde ruimtes of voor niet-permanent gebruik.

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies, bedieningsinstructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij het product zijn geleverd. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade. De gebruiker is verplicht het product op de juiste wijze te gebruiken, op de omgeving te letten en bijzondere aandacht te schenken aan andere personen, met name kinderen. Houd u altijd aan de voorgeschreven veiligheidsrichtlijnen.

92. OPMERKING VOOR VEILIG GEBRUIK

- Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Let op: om oververhitting te voorkomen, mag het apparaat niet worden afgedekt.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet als er zichtbare schade is.
- Plaats het apparaat alleen op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Let op: gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes waar zich personen bevinden die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Waarschuwing: om brandgevaar te voorkomen, moet u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen minstens 1 meter van de luchtuitlaat houden.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen worden vervangen door de fabrikant, een erkende klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde vakman.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies voor veilig gebruik hebben gekregen en op de hoogte zijn van de gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de daarvoor bestemde bedrijfspositie is geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. Het aansluiten, afstellen, reinigen of uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden is voor hen niet toegestaan.
- Let op: afzonderlijke onderdelen kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral op kinderen en kwetsbare personen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een eenfasig stopcontact met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het gebruik. Schakel het altijd uit (OFF/0) en koppel het los van het stroomnet wanneer het niet wordt gebruikt.

- Houd een minimale afstand van 100 cm aan tussen het apparaat en brandbare materialen zoals meubels, kussens, gordijnen, papier of kleding.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt. Trek niet aan het snoer.
- Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij. Voor het apparaat moet een afstand van minimaal 1 meter worden aangehouden, achter het apparaat minimaal 50 cm.
- Laat kinderen of dieren het apparaat niet aanraken of ermee spelen. De luchtuitlaat kan tijdens het gebruik zeer heet worden (meer dan 160 °C / 320 °F).
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met explosieve gassen of in de aanwezigheid van brandbare oplosmiddelen, lakken of lijmen.
- Houd het apparaat schoon en laat geen voorwerpen in de ventilatieopeningen terechtkomen, aangezien dit kan leiden tot elektrische schokken, brandgevaar of schade.

93.SYMBOLEN OP HET PRODUCT

In deze handleiding worden symbolen gebruikt om u te wijzen op mogelijke gevaren. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. De waarschuwingen zelf nemen het gevaar niet weg en kunnen geen vervanging vormen voor passende maatregelen ter voorkoming van ongevallen.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats voor later gebruik.



Het apparaat niet afdekken!



CE-markering

Het product voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.

94.LEVERINGSOMVANG

Controleer of het artikel compleet is volgens de beschreven leveringsomvang. Neem bij defecte onderdelen contact op met onze FUXTEC-klantenservice.

De verwarmingsventilator wordt compleet geleverd met netsnoer en stekker.



1. Draaggrepen
2. Rechter draaiknop (thermostaatregelaar)
3. Voetsteunen
4. Ventilatioerooster
5. Linker draaiknop (verwarmingsvermogen)
6. Aan/uit-lampje

- Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer het apparaat op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

95. BEDRIJF

Inleiding

Deze verwarmingsventilator is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudens, garages, privéhallen of in doe-het-zelfwerkplaatsen. Het apparaat is voorzien van een thermostaat voor het bewaken en regelen van de omgevingstemperatuur en een zelfherstellende oververhittingsbeveiliging. De thermostaat meet continu de ruimteluchttemperatuur en regelt het verwarmingsvermogen dienovereenkomstig. Wanneer de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt, schakelt de thermostaat het verwarmingselement uit, waardoor ook de ventilatormotor automatisch stopt. In geval van oververhitting onderbreekt de thermische veiligheidsvoorziening de werking van het apparaat en herstelt deze automatisch zodra een veilige temperatuur is bereikt.

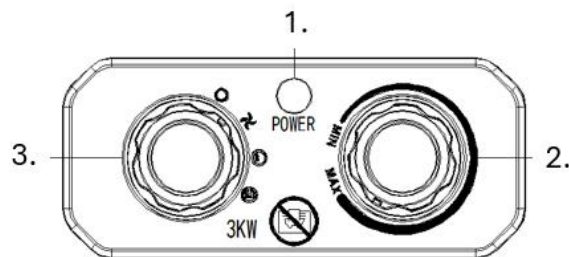
Wanneer u de verwarmingsventilator voor het eerst in gebruik neemt, kan er een lichte rookontwikkeling optreden. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd. Het verwarmingselement is gemaakt van roestvrij staal en is in de fabriek voorzien van een beschermende oliecoating. Bij verhitting verdampt deze olie en veroorzaakt een kortstondige rookontwikkeling.

Beschrijving van de bedieningselementen (omschakelmodus)

De verwarmingsventilator heeft een overzichtelijke bedieningsinterface met de volgende bedieningselementen:

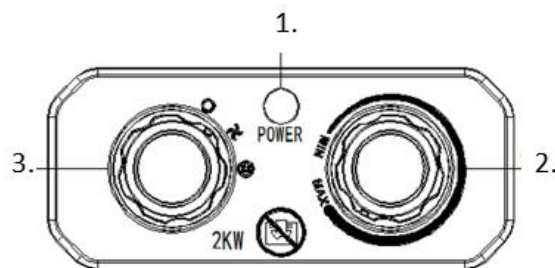
FX-EH3-3KW

- **1. Werkingsindicatielampje:** Aan de bovenkant van het apparaat bevindt zich een controlelampje dat aangeeft of de verwarmingsventilator in werking is.
- **2. Rechter draaiknop (thermostaatregelaar):** hiermee kan de gewenste kamertemperatuur traploos worden ingesteld. De thermostaat past het verwarmingsvermogen automatisch aan om de ingestelde temperatuur constant te houden.
- **3. Linker draaiknop:** dient voor het selecteren van het gewenste verwarmingsvermogen. Afhankelijk van de instelling kunnen verschillende bedrijfsstanden worden geselecteerd, bijvoorbeeld ventilator zonder verwarming, verwarmingsstand 1 (laag vermogen) of verwarmingsstand 2 (vol vermogen).



FX-EH2-2KW

- **1. Werkingsindicatielampje:** aan de bovenkant van het apparaat bevindt zich een controlelampje dat aangeeft of de verwarmingsventilator in werking is.
- **2. Rechter draaiknop (thermostaatregelaar):** Hiermee kan de gewenste kamertemperatuur traploos worden ingesteld. De thermostaat past het verwarmingsvermogen automatisch aan om de ingestelde temperatuur constant te houden.
- **3. Linker draaiknop:** dient voor het selecteren van de gewenste bedrijfsmodus. Afhankelijk van de instelling kan worden gekozen tussen ventilator zonder verwarming en ventilator met verwarming.



Veiligheidsinstructies voor gebruik

- De verwarmingsventilator is niet geschikt voor gebruik buitenshuis bij vochtig weer, in badkamers of in andere natte of vochtige omgevingen.
- Houd er rekening mee dat het apparaat tijdens het gebruik zeer heet kan worden. Plaats het altijd op voldoende afstand van brandbare materialen zoals meubels, gordijnen of soortgelijke voorwerpen.
- **Let op:** het apparaat niet afdekken – gevaar voor oververhitting!
- Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden gebruikt.
- Sluit de verwarmingsventilator niet aan op tijdschakelaars of andere regelapparaten die het apparaat automatisch in- of uitschakelen zonder toezicht.
- Gebruik de verwarmingsventilator niet in ruimtes waar brandbare vloeistoffen of gasen worden opgeslagen of gebruikt.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit zo kort mogelijk zijn en volledig worden afgerold.
- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact als waarop de verwarmingsventilator wordt gebruikt.
- Gebruik de verwarmingsventilator niet in de directe omgeving van badkuipen, douches of zwembaden.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen worden vervangen door de fabrikant, een erkende klantenservice of een gekwalificeerde vakman.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de verwarmingsventilator.
- Plaats het apparaat niet op een beweegbare of onstabiele ondergrond die gemakkelijk kan kantelen.
- Koppel de verwarmingsventilator los van het stroomnet als u deze gedurende langere tijd niet gebruikt. Trek de stekker altijd recht uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- Houd het apparaat uit de buurt van gordijnen of andere materialen die de luchtinlaat of luchtuitlaat kunnen blokkeren.
- De stekker is alleen spatwaterdicht wanneer deze niet is aangesloten. Gebruik het apparaat niet met natte handen en gebruik het niet als er vocht op het netsnoer zit.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring, tenzij zij onder toezicht staan van een verantwoordelijke persoon of instructies hebben gekregen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Toepassing

Plaats de verwarmingsventilator rechtop op een stevige, vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat het apparaat zich op veilige afstand van natte plekken en brandbare materialen bevindt.

Sluit de verwarmingsventilator aan op het stroomnet.

Het apparaat begint te werken zodra de verwarmingskeuzeschakelaar op een van de beschikbare vermogensstanden wordt gezet.

Zodra de gewenste kamertemperatuur is bereikt, schakelt het verwarmingsselement automatisch uit. De ventilator blijft actief om de luchtcirculatie op peil te houden. Als de kamertemperatuur weer onder

de ingestelde waarde daalt, wordt het verwarmingselement opnieuw geactiveerd. De verwarmingsventilator werkt in deze modus zelfstandig om de kamertemperatuur constant te houden.

96. REINIGING EN ONDERHOUD

Koppel het apparaat voor elke reiniging los van het stroomnet en laat het volledig afkoelen. Reinig de behuizing regelmatig met een zachte, licht vochtige spons. Gebruik voor hardnekkiger vuil een spons die is ondergedompeld in handwarm water (maximaal 50 °C) met een mild reinigingsmiddel. Veeg vervolgens alle gereinigde oppervlakken af met een schone, droge doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik geen vloeistoffen om het apparaat rechtstreeks te besproeien en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals benzine of oplosmiddelen om schade aan de behuizing te voorkomen. Reinig ook het netsnoer en de stekker voorzichtig en droog ze grondig.

Als de verwarmingsventilator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laat u hem volledig afkoelen voordat u hem opbergt. Bewaar het apparaat op een droge en goed geventileerde plaats. Dek het af met een plastic zak om het tegen stof te beschermen en bewaar het bij voorkeur in een kartonnen doos.

97. ONDERHOUD

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een regelmatig onderhouden en behandeld apparaat kan naar behoren functioneren.

Onvoldoende onderhoud en verzorging kan leiden tot onvoorziene ongelukken en letsel.

ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en goede werking van het apparaat te garanderen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

98. ALGEMENE BESCHRIJVING

Artikelnummer: FX-EH2 | FX-EH3

Artikelomschrijving: FUXTEC elektrische verwarming FX-EH2 | FX-EH3

99. TECHNISCHE GEGEVENS

Model	FX-EH2	FX-EH3
Nominale spanning	220–240 V~	220–240 V~
Netfrequentie	50 Hz	50 Hz
Kleur	grijs, oranje, zwart	grijs, oranje, zwart
Materiaal	metaal, kunststof	metaal, kunststof
Nettogewicht	5,7 Kg	6 Kg
Motortype	Elektro	Elektro
Verwarmingsstanden	1 stand (2.000 W)	2 standen (1.500 W / 3.000 W)
Vermogen in W	2000 W	3000 W
Geluidsvermogensniveau LWA	70 dB (A)	70 dB (A)
Geluidsrukniveau	70 dB (A)	70 dB (A)

Maximale temperatuur	130°C	150°C
Luchtdoorvoer	284 m3/h	284 m3/h
Oververhittingsbeveiliging	85°C	85°C
Primaire vlamregeling	Bimetaalplaat	Bimetaalplaat
Beschermingsklasse	IP24	IP24
Verwarmbaar oppervlak	60	90
Afmetingen L*B*H	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Netsnoer	Typ F	Typ F
Kabellengte	1.3m	1.3m

100. EUROPEES PRODUCTREGISTER VOOR ENERGIE-ETIKETTERING

Contactgegevens	FUXTEC GmbH				
Modelaanduiding(en): FX-EH2					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type	
				warmteafgifte/kamerthermostaat	
				(kies er een)	
Nominaal verwarmingsvermogen	Pnom	2.000	kW	Enkelfasig verwarmingsvermogen en geen ruimtetemperatuurregeling	Geen
Minimaal verwarmingsvermogen (indicatief)	Pmin	2.000	kW	twee of meer handmatige fasen, geen ruimtetemperatuurregeling	Geen
Maximaal continu verwarmingsvermogen	Pmax,c	2.000	kW	met mechanische thermostaat ruimtetemperatuurregeling	Ja
Opgenomen vermogen				met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Geen
In uitgeschakelde modus	Po	0.00	W	elektronische ruimtetemperatuurregeling plus dagtimer	Geen
In stand-by	Psm	0.00	W	elektronische ruimtetemperatuurregeling plus weektimer	Geen
In ruststand	Inactieve	0.00	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerk stand-by	Pnsm	0.00	W	ruimtetemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Geen

Stand-bymodus met weergave van informatie of status			Ge en	ruimtetemperatuurregeling, met detectie open raam	Ge en
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{S,aan}$	85.0	%	Afstandsregeling optie	Ge en
				adaptieve startregeling	Ge en
				beperking werktijd	Ge en
				sensor voor zwarte lamp	Ge en
				zelflerende functionaliteit	Ge en
				regelnauwkeurigheid	Ge en

Contactgegevens		FUXTEC GmbH			
Modelaanduiding(en): FX-EH3					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/kamerthermostaat (kies er een)	
Nominaal verwarmingsvermogen	P _{nom}	3.000	kW	Eéntraps warmteafgifte en geen ruimtetemperatuurregeling	Ge en
Minimaal verwarmingsvermogen (indicatief)	P _{min}	1.500	kW	twee of meer handmatige fasen, geen ruimtetemperatuurregeling	Ge en
Maximaal continu verwarmingsvermogen	P _{max,c}	3.000	kW	met mechanische thermostaat ruimtetemperatuurregeling	Ja
Opgenomen vermogen				met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Ge en
In uitgeschakelde modus	P _o	0.00	W	elektronische ruimtetemperatuurregeling plus dagtimer	Ge en
In stand-by	P _{sm}	0.00	W	elektronische ruimtetemperatuurregeling plus weektimer	Ge en
In ruststand	Inactieve	0.00	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerk stand-by	P _{ns}	0.00	W	ruimtetemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Ge en

Stand-bymodus met weergave van informatie of status			Ge en	ruimtetemperatuurregeling, met detectie open raam	Ge en
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{S,aan}$	85.0	%	Afstandsregeling optie	Ge en
				adaptieve startregeling	Ge en
				beperking werktijd	Ge en
				sensor voor zwarte lamp	Ge en
				zelflerende functionaliteit	Ge en
				regelnauwkeurigheid	Ge en

101. GARANTIE

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie omvat geen slijtageonderdelen en geldt niet voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik, ondeskundige behandeling, geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen, of door reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen. Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde vakbedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden in aanvulling op de wettelijke garantierechten, die per land kunnen verschillen.

102. AFVALVERWERKING

Het verpakkingsmateriaal bestaat voornamelijk uit recyclebare materialen. Gelieve alle verpakkingsonderdelen te verwijderen volgens de lokale voorschriften voor afvalscheiding. Door de verpakking te recyclen, levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Een correcte verwijdering en recycling van de materialen dragen bij tot de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer informatie over retournering en verwijdering kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of met de dealer waar u het product hebt gekocht.

103. KLANTENSERVICE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met:
FUXTEC GmbH

Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Duitsland
Telefoon: 070329560888
E-mail: info@fuxtec.de

Opmerking: Stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen in geval van garantie contact op met onze klantenservice.

104. AUTEURSRECHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de bediening. Elk ander gebruik of elke andere reproductie zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH is verboden. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in deze handleiding aan te brengen.

SVENSKA VERSIONEN

105. INTRODUKTION OCH SÄKERHET

Allmän information

Läs igenom denna originalbruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på ett säkert ställe för senare referens eller för efterföljande ägare. Gör dig förtrogen med produktens funktioner och korrekt användning. Följ alla säkerhetsföreskrifter som anges i servicehandboken. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Användaren bär ansvaret för olyckor eller faror som uppstår för tredje part.

Avsedd användning

Produkten får endast användas enligt dess avsedda användningsområde. All annan användning anses vara avsedd för annat ändamål. Användaren eller operatören är ensam ansvarig för skador eller personskador av något slag som uppstår till följd av detta. Tillverkaren tar inget ansvar för detta. Observera att produkten inte är avsedd för kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt bruk. Garanti eller ansvar utesluts om produkten används inom sådana användningsområden eller för liknande aktiviteter.

Låt inte personer som inte har läst och förstått denna bruksanvisning montera, ta i bruk, justera eller använda produkten. Denna produkt är endast avsedd för väl isolerade utrymmen eller för tillfällig användning.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar, bruksanvisningar, illustrationer och tekniska uppgifter som medföljer

produkten. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarliga personskador eller skador på produkten. Användaren är skyldig att använda produkten på avsett sätt, vara uppmärksam på omgivningen och ta särskild hänsyn till andra personer, särskilt barn. Följ alltid de angivna säkerhetsföreskrifterna.

106. ANVISNINGAR FÖR SÄKER ANVÄNDNING

- Läs igenom alla instruktioner noggrant innan du använder produkten för första gången.
- Placera inte produkten direkt under ett eluttag.
- Varning: För att undvika överhettning får produkten inte täckas över.
- Använd inte produkten i närheten av badkar, duschar eller simbassänger.
- Använd inte produkten om den har tappats i vatten.
- Använd inte apparaten om den uppvisar synliga skador.
- Ställ endast apparaten på en stabil och plan yta.
- Varning: Använd inte apparaten i små utrymmen där personer som inte kan lämna rummet på egen hand vistas, såvida inte ständig tillsyn kan garanteras.
- Varning: För att undvika brandrisk, håll textilier, gardiner och andra brännbara material minst 1 meter från luftutloppet.
- Om nätsladden är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad kundtjänst eller en liknande kvalificerad fackman.
- Denna apparat får användas av personer från 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet, förutsatt att de är under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning och känner till farorna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn under 3 år ska hållas borta från apparaten om de inte är under ständig uppsikt. Barn mellan 3 och 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten om den är installerad i avsedd driftsposition och de är under uppsikt eller har fått instruktioner. De får inte ansluta, justera, rengöra eller utföra underhållsarbete.
- Försiktighet: Enskilda komponenter kan bli mycket heta under drift och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam på barn och personer som behöver skydd.
- Anslut enheten endast till ett enfasuttag med den spänning som anges på typskylten.
- Lämna inte apparaten oövervakad när den är i drift. Stäng alltid av den (OFF/0) och koppla bort den från elnätet när den inte används.
- Håll ett avstånd på minst 100 cm mellan apparaten och brännbara material som möbler, kuddar, gardiner, papper eller kläder.
- Dra ur nätkontakten när apparaten inte används. Dra inte i sladden.
- Håll luftintaget och luftutloppet fria. Det måste finnas ett avstånd på minst 1 meter framför apparaten och minst 50 cm bakom apparaten.
- Låt inte barn eller djur röra eller leka med apparaten. Luftutloppet kan bli mycket varmt under drift (över 160 °C / 320 °F).
- Använd inte apparaten i rum med explosiva gaser eller i närvaro av brandfarliga lösningsmedel, lacker eller lim.

- Håll apparaten ren och låt inga föremål tränga in i ventilationsöppningarna, eftersom detta kan leda till elstötar, brandfara eller skador.

107. SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

I denna handbok används symboler för att uppmärksamma dig på möjliga faror. Säkerhetssymbolerna och de tillhörande förklaringarna måste förstås fullständigt. Varningarna i sig eliminerar inte faran och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du tar produkten i bruk och förvara den på en säker plats för framtida bruk.



Täck inte över apparaten!



CE-märkning

Produkten uppfyller kraven och bestämmelserna i Europeiska gemenskapen.

108. LEVERANSOMFATTNING

Kontrollera att alla delar finns med i leveransen enligt beskrivningen. Vid defekta delar, vänligen kontakta vår FUXTEC kundtjänst.

Värmefläkten levereras komplett med nätsladd och stickkontakt.



1. Bärhandtag
2. Höger vridknapp (termostatregulator)
3. Stödben
4. Ventilationsgaller
5. Vänster vridknapp (värmeeffekt)
6. Strömlampa

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut apparaten ur förpackningen.
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera att apparaten inte har skadats under transporten.
- Spara förpackningen i möjligaste mån till dess att garantitiden har löpt ut.

109. DRIFT

Inledning

Denna värmebläkt är endast avsedd för användning i hushåll, garage, privata hallar eller i hemverkstäder. Enheten har en termostat för övervakning och reglering av omgivningstemperaturen samt ett självåterställande överhettningsskydd. Termostaten mäter kontinuerligt rumtemperaturen och reglerar värmeeffekten därefter. När den förinställda temperaturen nås stänger termostaten av värmeelementet, varvid även bläktmotorn stannar automatiskt. Vid överhettning avbryter den termiska säkerhetsanordningen enhetens drift och återställer den automatiskt så snart en säker temperatur har uppnåtts.

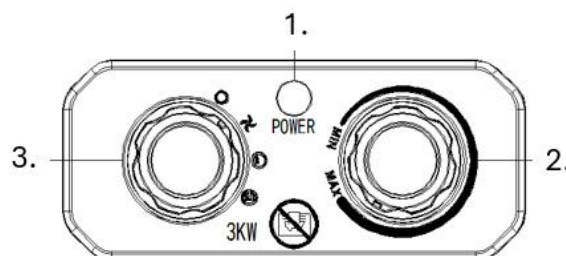
När du använder värmebläkten för första gången kan det uppstå en lätt rökutveckling. Detta är normalt och försvinner efter kort tid. Värmeelementet är tillverkat av rostfritt stål och är fabriksbelagt med ett skyddsolja. Vid uppvärmning förångas denna olja och orsakar en kortvarig rökutveckling.

Beskrivning av systemkontrollen (växlingsläge)

Varmluftbläkten har en överskådlig kontrollpanel med följande reglage:

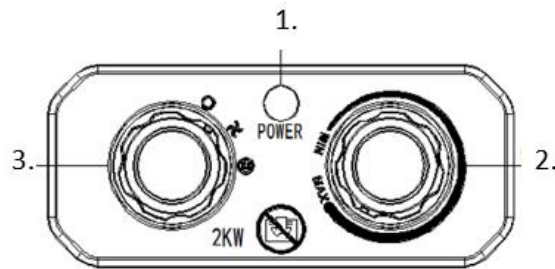
FX-EH3-3KW

- **1. Arbetsindikatorlampa:** På enhetens ovansida finns en kontrollampa som visar om värmebläkten är i drift.
- **2. Höger vridknapp (termostatregulator):** Gör det möjligt att steglöst ställa in önskad rumstemperatur. Termostaten justerar automatiskt värmeeffekten för att hålla den inställda temperaturen konstant.
- **3. Vänster vridknapp:** Används för att välja önskad värmeeffekt. Beroende på inställningen kan olika driftsteg väljas, till exempel bläkt drift utan värme, värmesteg 1 (låg effekt) eller värmesteg 2 (full effekt).



FX-EH2-2KW

- **1. Arbetsindikatorlampa:** På enhetens ovansida finns en kontrollampa som visar om värmefläkten är igång.
- **2. Höger vridknapp (termostatregulator):** Gör det möjligt att steglöst ställa in önskad rumstemperatur. Termostaten justerar automatiskt värmeeffekten för att hålla den inställda temperaturen konstant.
- **3. Vänster vridknapp:** Används för att välja önskat driftläge. Beroende på inställningen kan du välja mellan fläktdrift utan värme och fläktdrift med värme.

**Säkerhetsanvisningar för drift**

- Värmefläkten är inte avsedd för användning utomhus i fuktigt väder, i badrum eller i andra våta eller fuktiga miljöer.
- Observera att apparaten kan bli mycket varm under drift. Placera den alltid på tillräckligt avstånd från brännbara material som möbler, gardiner eller liknande föremål.
- **Varning:** Täck inte över apparaten – risk för överhettning!
- Apparaten får inte användas direkt under ett eluttag.
- Anslut inte värmefläkten till tidur eller andra styrenheter som kan slå på eller stänga av den automatiskt utan uppsikt.
- Använd inte värmefläkten i rum där brandfarliga vätskor eller gaser förvaras eller används.
- Om en förlängningssladd används ska den vara så kort som möjligt och rullas ut helt.
- Anslut inga andra apparater till samma eluttag som värmefläkten är ansluten till.
- Använd inte värmefläkten i omedelbar närhet av badkar, duschar eller simbassänger.
- Om nätsladden är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad kundtjänst eller en behörig fackman.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är i drift. Håll barn och husdjur borta från värmefläkten.
- Ställ inte apparaten på rörliga eller instabila underlag som lätt kan välta.
- Koppla bort värmefläkten från elnätet om du inte använder den under en längre tid. Dra alltid ut kontakten rakt ur uttaget och aldrig i sladden.
- Håll apparaten borta från gardiner eller andra material som kan blockera luftintaget eller luftutloppet.
- Nätkontakten är endast skyddad mot stänk när den inte är ansluten. Använd inte apparaten med våta händer och använd den inte om det finns fukt på nätkabeln.
- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet, såvida de inte övervakas eller instrueras av en ansvarig person.

- Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Användning

Ställ värmeflärten upprätt på ett fast, plant underlag. Se till att apparaten står på säkert avstånd från våta ytor och brännbara material.

Anslut värmeflärten till elnätet.

Apparaten startar så snart värmeväljaren ställs in på en av de tillgängliga effektnivåerna.

När önskad rumstemperatur har uppnåtts stängs värmeelementet av automatiskt. Flärten fortsätter att vara igång för att upprätthålla luftcirkulationen. Om rumstemperaturen sjunker under den inställda värden aktiveras värmeelementet igen. Värmeflärten arbetar självständigt i detta läge för att hålla rumstemperaturen konstant.

110. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Koppla bort enheten från elnätet och låt den svalna helt innan rengöring. Rengör höljet regelbundet med en mjuk, lätt fuktad svamp. För mer envis smuts, använd en svamp som doppats i ljummet vatten (max 50 °C) med ett mildt rengöringsmedel. Torka sedan av alla rengjorda ytor med en ren, torr trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten. Använd inte vätskor för direkt sprutning och undvik aggressiva rengöringsmedel som bensin eller lösningsmedel för att undvika skador på höljet.

Rengör även nätkabeln och kontakten försiktigt och torka dem noggrant.

Om värmeflärten inte ska användas under en längre tid, låt den svalna helt innan du förvarar den. Förvara apparaten på en torr och väl ventilerad plats. Täck den med en plastpåse för att skydda den mot damm och förvara den helst i en kartong.

111. UNDERHÅLL

Använd endast original tillbehör och original reservdelar.

Endast en regelbundet underhållen och skött apparat kan fungera tillfredsställande.

Bristfällig underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och personskador.

112. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Använd endast original tillbehör och reservdelar för att säkerställa säkerheten och korrekt funktion av enheten. Mer information finns på www.FUXTEC.com.

113. ALLMÄN BESKRIVNING

Artikelnummer: FX-EH2 | FX-EH3

Artikelbeskrivning: FUXTEC elektrisk värmare FX-EH2 | FX-EH3

114. TEKNISKA DATA

Modell	FX-EH2	FX-EH3
Märkspänning	220–240 V~	220–240 V~
Nätfrekvens	50 Hz	50 Hz
Färg	grå, orange, svart	grå, orange, svart
Material	metall, plast	metall, plast
Nettovikt	5,7 Kg	6 Kg
Motortyp	Elektro	Elektro
Värmesteg	1 steg (2 000 W)	2 steg (1.500 W / 3.000 W)
Effekt i W	2000 W	3000 W
Ljudeffektnivå LWA	70 dB (A)	70 dB (A)
Ljudtrycksnivå	70 dB (A)	70 dB (A)
Maximal temperatur	130°C	150°C
Luftgenomströmning	284 m3/h	284 m3/h
Överhettningsskydd	85°C	85°C
Primär flamreglering	Bimetallplåt	Bimetallplåt
Skyddsklass	IP24	IP24
Uppvärmbar yta	60	90
Mått L*B*H	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Nätkontakt	Typ F	Typ F
Kabellängd	1.3m	1.3m

115. EUROPEISKT PRODUKTREGISTER FÖR ENERGIMÄRKNING

Kontaktuppgifter		FUXTEC GmbH			
Modellbeteckning(ar): FX-EH2					
Artikel	Symbol	Värde	Enhet	Artikel	Enhet
Värmeutgång					Typ av värmeeffekt/rumstemperaturreglering (välj en)
Nominell värmeeffekt	Pnom	2.000	kW		enstegs värmeeffekt och ingen rumstemperaturreglering
Minsta värmeeffekt (vägledande)	Pmin	2.000	kW		två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturreglering

Maximal kontinuerlig värmeeffekt	P _{max,c}	2.000	kW	med mekanisk termostat rumstemperaturreglering	Reglering av rumstemperatur Ja
Effektförbrukning				med elektronisk rumstemperaturreglering	Nej, i
I avstängt läge	P _o	0.00	W	elektronisk rumstemperaturreglering plus dagtimer	Nej, i
I standby-läge	P _{sm}	0.00	W	elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	Nej, i
I viloläge	P _{idle}	0.00	W	Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)	
I standby-läge för nätverk	P _{nsm}	0.00	W	rumstemperaturreglering, med närvarodetektering	Nej till
Standby-läge med visning av information eller status			Nej, ingen	Rumstemperaturreglering, med detektering av öppet fönster	Nej, ingen
Säsongsberoende energieffektivitet för rumsuppvärmning i aktivt läge	η _{S,på}	85.0	%	Alternativ för avståndsreglering	nej
				Adaptiv startkontroll	Nej, ingen
				Begränsning av arbetstid	Ing en
				Sensor för svart glödlampa	Nej till
				självlärande funktionalitet	Ing en
				Kontrollens noggrannhet	Nej, ,

		ing en
--	--	-----------

Kontaktuppgifter till		FUXTEC GmbH			
Modellbeteckning(ar): FX-EH3					
Artikel	Symbol	Värde	Enhet	Artikel	Enhet
Värmeeffekt				Typ av värmeeffekt/rumstemperaturreglering (välj en)	
Nominell värmeeffekt	Pnom	3.000	kW	enstegs värmeeffekt och ingen rumstemperaturreglering	Nej , ing en
Minsta värmeeffekt (vägledande)	Pmin	1.500	kW	två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturreglering	Nej , ing en
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	Pmax,c	3.000	kW	med mekanisk termostat rumstemperaturreglering	Re gle rin g av ru ms te mp era tur Ja
Effektförbrukning				med elektronisk rumstemperaturreglering	Nej , i
I avstängt läge	Po	0.00	W	elektronisk rumstemperaturreglering plus dagtimer	Nej , i
I standby-läge	Psm	0.00	W	elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	Nej , i
I viloläge	Pidle	0.00	W	Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)	
I standby-läge för nätverk	Pnsm	0.00	W	rumstemperaturreglering, med närvarodetektering	Nej till

Standby-läge med visning av information eller status			Nej, ingen	Rumstemperaturreglering, med detektering av öppet fönster	Nej, ingen
Säsongsberoende energieffektivitet för rumsuppvärmning i aktivt läge	$\eta_{S,på}$	85.0	%	Alternativ för avståndsreglering	nej
				Adaptiv startkontroll	Nej, ingen
				Begränsning av arbetstid	Ing en
				Sensor för svart glödlampa	Nej till
				självlärande funktionalitet	Ing en
				Kontrollens noggrannhet	Ing en

116. GARANTIE

Garantiperioden börjar löpa från inköpsdatumet. Var vänlig och spara inköpskvittot som bevis. Garantin omfattar inte slitagedelar och gäller inte skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av icke godkända tillbehör eller reservdelar samt reparationsförsök utförda av icke auktoriserade personer. Garantiarbeten får endast utföras av auktoriserade fackverkstäder eller servicepartner. Dessa villkor gäller som komplement till de lagstadgade garantirättigheterna, som kan variera beroende på land.

117. AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Kassera alla förpackningsdelar enligt lokala bestämmelser för avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du till miljöskyddet och en hållbar användning av resurser.

Denna produkt får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. Enligt den europeiska direktiven 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) måste enheten lämnas in till en godkänd samlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall när den har nått slutet av sin livslängd.

Korrekt avfallshantering och återvinning av material bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. Mer information om retur och avfallshantering finns hos din lokala avfallsmyndighet eller hos den återförsäljare där du köpte produkten.

118. KUNDTJÄNST

Vid frågor om garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Tyskland

Telefon: 070329560888

E-post: info@fuxtec.de

Observera: Skicka inte returer eller reparationer till denna adress. För returer inom ramen för garantin, vänligen kontakta vår kundtjänst.

119. UPPHOVSRÄTT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehållna. Innehållet i denna bruksanvisning är skyddat av upphovsrätt. Användning är tillåten inom ramen för bruksanvändningen. Användning eller kopiering utöver detta är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

WERSJA POLSKA

120. WPROWADZENIE I BEZPIECZEŃSTWO

Ogólne informacje

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub przekazania kolejnym właścicielom. Należy zapoznać się z funkcjami i prawidłowym użytkowaniem produktu. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi. Zawsze należy postępować w sposób odpowiedzialny i z poszanowaniem osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą powstać dla osób trzecich.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wszelkie wynikające z tego szkody lub obrażenia odpowiada wyłącznie użytkownik lub operator; producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności. Należy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Gwarancja i odpowiedzialność są wykluczone, jeśli produkt jest używany w takich obszarach zastosowań lub podczas wykonywania podobnych czynności.

Nie wolno pozwalać osobom, które nie przeczytały i nie zrozumiały niniejszej instrukcji w całości, na

montaż, uruchomienie, regulację lub obsługę produktu. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do krótkotrwałego użytkowania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, wskazówki obsługi, ilustracje i dane techniczne dołączone do produktu. Nieprzestrzeganie tych wytycznych może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia. Operator jest zobowiązany do użytkowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, zwracania uwagi na otoczenie i zachowania szczególnej ostrożności w stosunku do innych osób, zwłaszcza dzieci. Należy zawsze przestrzegać podanych wytycznych bezpieczeństwa.

121. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA

- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie należy ustawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Uwaga: Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców lub basenów.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli upadło.
- Nie używać urządzenia, jeśli widoczne są uszkodzenia.
- Urządzenie należy ustawić wyłącznie na stabilnej i równej powierzchni.
- Uwaga: Nie używać urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Ostrzeżenie: Aby uniknąć zagrożenia pożaru, należy utrzymywać tkaniny, zasłony i inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 metra od wylotu powietrza.
- Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowany personel.
- Urządzenie może być używane przez osoby powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niedoświadczone, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i znają zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny znajdować się z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy jest ono zainstalowane w przewidzianym miejscu i są odpowiednio nadzorowane lub poinstruowane. Nie wolno im podłączać, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.
- Ostrożnie: Poszczególne elementy mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci i osoby wymagające szczególnej ochrony.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka jednofazowego o napięciu zgodnym z danymi na tabliczce znamionowej.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Zawsze wyłączaj urządzenie (OFF/0) i odłączaj je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Zachowaj minimalną odległość 100 cm między urządzeniem a materiałami łatwopalnymi, takimi jak meble, poduszki, zasłony, papier lub odzież.

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane. Nie ciągnąć za przewód.
- Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza. Przed urządzeniem należy zachować odległość co najmniej 1 metra, a za urządzeniem co najmniej 50 cm.
- Nie pozwalać dzieciom ani zwierzętom dotykać urządzenia ani bawić się nim. Podczas pracy wylot powietrza może się bardzo nagrzewać (ponad 160 °C / 320 °F).
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których występują gazy wybuchowe lub łatwopalne rozpuszczalniki, lakiery lub kleje.
- Utrzymuj urządzenie w czystości i nie dopuszczaj do przedostania się przedmiotów do otworów wentylacyjnych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.

122. SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE

W niniejszym podręczniku zastosowano symbole ostrzegające o potencjalnych zagrożeniach. Należy dokładnie zapoznać się z symbolami bezpieczeństwa i towarzyszącymi im objaśnieniami. Same ostrzeżenia nie eliminują zagrożenia i nie zastępują odpowiednich środków zapobiegających wypadkom.



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.



Nie przykrywać urządzenia!



Znak CE

Produkt spełnia wymagania i przepisy Wspólnoty Europejskiej.

123. ZAKRES DOSTAWY

Proszę sprawdzić kompletność artykułu zgodnie z opisem zakresu dostawy. W przypadku wadliwych części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta FUXTEC.

Ogrzewacz jest dostarczany w komplecie z przewodem zasilającym i wtyczką.



1. Uchwyty do przenoszenia
2. Prawa gałka obrotowa (regulator termostatu)
3. Nóżki
4. Kratka wentylacyjna
5. Lewa gałka obrotowa (moc grzewcza)
6. Lampka zasilania

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.

124. DZIAŁALNOŚĆ

Wprowadzenie

Grzejnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, w garażach, prywatnych halach lub warsztatach domowych. Urządzenie posiada termostat do monitorowania i regulacji temperatury otoczenia oraz samoczynnie resetujące zabezpieczenie przed przegrzaniem. Termostat stale mierzy temperaturę powietrza w pomieszczeniu i odpowiednio reguluje moc grzewczą. Po osiągnięciu ustawionej temperatury termostat wyłącza element grzejny, co powoduje automatyczne zatrzymanie silnika wentylatora. W przypadku przegrzania zabezpieczenie termiczne przerywa działanie urządzenia i przywraca je do stanu normalnego po osiągnięciu bezpiecznej temperatury.

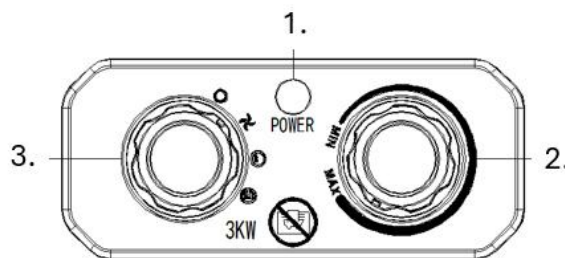
Podczas pierwszego uruchomienia termowentylatora może pojawić się niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po krótkim czasie. Element grzejny wykonany jest ze stali nierdzewnej i fabrycznie pokryty olejem ochronnym. Podczas nagrzewania olej ten odparowuje, powodując krótkotrwałe wydzielanie dymu.

Opis sterowania systemem (tryb przełączania)

Nawiewnik ciepły posiada przejrzysty panel sterowania z następującymi elementami:

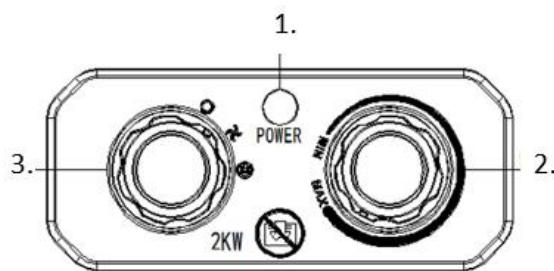
FX-EH3-3KW

- **1. Lampka kontrolna pracy:** Na górnej części urządzenia znajduje się lampka kontrolna, która sygnalizuje, czy nagrzewnica jest włączona.
- **2. Prawa gałka obrotowa (regulator termostatu):** umożliwia płynną regulację żądanej temperatury w pomieszczeniu. Termostat automatycznie dostosowuje moc grzewczą, aby utrzymać ustawioną temperaturę na stałym poziomie.
- **3. Lewe pokrętko:** służy do wyboru żądanej mocy grzewczej. W zależności od ustawienia można wybrać różne stopnie pracy, na przykład tryb wentylatora bez ogrzewania, stopień ogrzewania 1 (niska moc) lub stopień ogrzewania 2 (pełna moc).



FX-EH2-2KW

- **1. Lampka kontrolna pracy:** Na górnej części urządzenia znajduje się lampka kontrolna, która sygnalizuje, czy nagrzewnica jest włączona.
- **2. Prawe pokrętko (regulator termostatu):** umożliwia płynną regulację żądanej temperatury w pomieszczeniu. Termostat automatycznie dostosowuje moc grzewczą, aby utrzymać ustawioną temperaturę na stałym poziomie.
- **3. Lewe pokrętko:** służy do wyboru żądanego trybu pracy. W zależności od ustawienia można wybrać tryb pracy wentylatora bez ogrzewania lub tryb pracy wentylatora z ogrzewaniem.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas użytkowania

- Grzejnik nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz w wilgotnych warunkach pogodowych, w łazienkach lub innych wilgotnych lub mokrych miejscach.
- Należy pamiętać, że podczas pracy urządzenie może się bardzo nagrzewać. Należy zawsze ustawiać je w odpowiedniej odległości od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, zasłony lub podobne przedmioty.
- **Uwaga:** Nie przykrywać urządzenia – niebezpieczeństwo przegrzania!
- Urządzenia nie wolno używać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie podłączaj grzejnika do zegarów sterujących lub innych urządzeń sterujących, które mogą automatycznie włączać lub wyłączać urządzenie bez nadzoru.
- Nie używaj grzejnika w pomieszczeniach, w których przechowywane lub używane są łatwopalne ciecze lub gazy.
- Jeśli używasz przedłużacza, powinien on być jak najkrótszy i całkowicie rozwinięty.
- Nie podłączaj żadnych innych urządzeń do tego samego gniazdka, do którego podłączony jest grzejnik.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanien, pryszniców lub basenów.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, może być wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Nie pozostawiaj urządzenia włączonego bez nadzoru. Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od grzejnika.
- Nie stawiaj urządzenia na ruchomych lub niestabilnych powierzchniach, które mogą się łatwo przewrócić.
- Odłącz grzejnik od zasilania, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka zawsze prosto, nigdy nie ciągnąc za przewód.
- Trzymaj urządzenie z dala od zasłon lub innych materiałów, które mogą blokować wlot lub wylot powietrza.
- Wtyczka sieciowa jest odporna na zachłapanie tylko wtedy, gdy nie jest podłączona do zasilania. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami i nie włączaj go, jeśli na przewodzie zasilającym znajduje się wilgoć.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane przez odpowiedzialną osobę.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Zastosowanie

Ustaw grzejnik na stabilnej, równej powierzchni. Upewnij się, że urządzenie znajduje się w bezpiecznej odległości od mokrych miejsc i materiałów łatwopalnych.

Podłącz grzejnik do zasilania.

Urządzenie zacznie działać, gdy wybierzesz jeden z dostępnych poziomów mocy.

Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu element grzejny wyłącza się automatycznie. Wentylator pozostaje włączony, aby utrzymać cyrkulację powietrza. Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej wartości, element grzejny włącza się ponownie. Grzejnik działa w tym trybie samodzielnie, aby utrzymać stałą temperaturę w pomieszczeniu.

125. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed każdym czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do całkowitego ostygnięcia. Obudowę należy regularnie czyścić miękką, lekko zwilżoną gąbką. W przypadku uporczywych zabrudzeń należy użyć gąbki zamoczonej w letniej wodzie (maksymalnie 50°C) z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Następnie wytrzeć wszystkie wyczyszczone powierzchnie czystą, suchą ściereczką. Uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia. Nie używać płynów do bezpośredniego spryskiwania i nie stosować agresywnych środków czyszczących, takich jak benzyna lub rozpuszczalniki, aby uniknąć uszkodzenia obudowy.

Ostrożnie wyczyścić również przewód zasilający i wtyczkę, a następnie dokładnie je wysuszyć.

Jeśli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas, przed przechowywaniem należy go całkowicie ostudzić. Urządzenie należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Aby chronić je przed kurzem, należy przykryć plastikową torbą i najlepiej przechowywać w kartonie.

126. KONSERWACJA

Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i pielęgnowane urządzenie może służyć w sposób zadowalający.

Niewystarczająca konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

127. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.FUXTEC.com.

128. OGÓLNY OPIS

Numer artykułu: FX-EH2 | FX-EH3

Nazwa artykułu: Grzejnik elektryczny FUXTEC FX-EH2 | FX-EH3

129. DANE TECHNICZNE

Model	FX-EH2	FX-EH3
Napięcie znamionowe	220–240 V~	220–240 V~
Częstotliwość sieciowa	50 Hz	50 Hz
Kolor	szary, pomarańczowy, czarny	szary, pomarańczowy, czarny
Materiał	metal, tworzywo sztuczne	metal, tworzywo sztuczne
Waga netto	5,7 Kg	6 Kg
Typ silnika	Elektryczny	Elektryczny
Stopnie ogrzewania	1 stopień (2000 W)	2 stopnie (1500 W / 3000 W)

Moc w W	2000 W	3000 W
Poziom mocy akustycznej LWA	70 dB (A)	70 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego	70 dB (A)	70 dB (A)
Maksymalna temperatura	130°C	150°C
Przepływ powietrza	284 m ³ /h	284 m ³ /h
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	85°C	85°C
Pierwotna regulacja płomienia	Blacha bimetalowa	Blacha bimetalowa
Stopień ochrony	IP24	IP24
Powierzchnia ogrzewalna	60	90
Wymiary dł. x szer. x wys.	35.0×23.5×33.0 cm	35.0×23.5×33.0 cm
Wtyczka sieciowa	Typ F	Typ F
Długość kabla	1.3m	1.3m

130. EUROPEJSKI REJESTR PRODUKTÓW NA POTRZEBY ETYKIETOWANIA ENERGETYCZNEGO

Dane kontaktowe	FUXTEC GmbH				
Identyfikator(y) modelu: FX-EH2					
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka	Pozycja	Jednostka
Moc grzewcza				Typ mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2.000	kW	Jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	2.000	kW	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P _{max,c}	2.000	kW	z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury w pomieszczeniu	Tak
Pobór mocy				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie wyłączenia	P _o	0.00	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer dzienny	Nie

W trybie gotowości	Psm	0.00	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer tygodniowy	Nie
W trybie bezczynności	Pidle	0.00	W	Inne opcje sterowania (możliwość wielokrotnego wyboru)	
W trybie gotowości sieci	Pnsm	0.00	W	Kontrola temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem obecności	Nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub statusu			Nie	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Opcja kontroli odległości	Nie
				adaptacyjna kontrola startu	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Brak
				Czujnik czarnej żarówki	Brak
				Funkcja samouczenia się	Brak
				Dokładność sterowania	Brak

Dane kontaktowe		FUXTEC GmbH			
Identyfikator(y) modelu: FX-EH3					
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka	Pozycja	Jednostka
Moc cieplna				Typ mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	3.000	kW	jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P _{min}	1.500	kW	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P _{max,c}	3.000	kW	z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury w pomieszczeniu	Tak
Pobór mocy				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie

W trybie wyłączenia	Po	0.00	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer dzienny	Nie
W trybie gotowości	Psm	0.00	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer tygodniowy	Nie
W trybie bezczynności	Pidle	0.00	W	Inne opcje sterowania (możliwość wielokrotnego wyboru)	
W trybie gotowości sieci	Pnsm	0.00	W	Kontrola temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem obecności	Nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub statusu			Nie	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{S,on}$	85.0	%	Opcja kontroli odległości	Nie
				adaptacyjna kontrola startu	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Brak
				Czujnik czarnej żarówki	Brak
				Funkcja samouczenia się	Brak
				Dokładność sterowania	Brak

131. GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu jako potwierdzenia. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, użyciem siły, zmianami technicznymi, użyciem niedopuszczalnych akcesoriów lub części zamiennych, a także próbami naprawy przez osoby nieuprawnione. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub partnerów serwisowych. Niniejsze warunki mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą być regulowane różnie w zależności od kraju.

132. UTYLIZACJA

Opakowanie składa się głównie z materiałów nadających się do recyklingu. Wszystkie elementy opakowania należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone wykorzystanie

zasobów.

Produktu nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) urządzenie należy pod koniec okresu użytkowania przekazać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów przyczyniają się do ochrony środowiska i zdrowia ludzkiego. Więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. odpadów lub u sprzedawcy, od którego zakupiono produkt.

133. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, naprawy lub części zamiennych prosimy o kontakt:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Niemcy

Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Prosimy nie wysyłać zwrotów ani produktów do naprawy na ten adres. W przypadku zwrotów w ramach gwarancji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

134. OCHRONA PRAW AUTORSKICH

© 2025 FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Jej wykorzystanie jest dozwolone wyłącznie w ramach obsługi urządzenia. Wykorzystanie lub powielanie w innym zakresie bez pisemnej zgody FUXTEC GmbH jest zabronione. FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedniego powiadomienia.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com